BATZAR NAGUSIAK
JUNTAS GENERALES
B I Z K A I A

ALDIZKARI OFIZIALA

BOLETIN OFICIAL

IX LEGISLATURA | IX AGINTALDIA

Serie A **Iniciativas Normativas** | **Araugintza Ekimenak** **A Saila**

I **Proyecto de Norma Foral de Presupuestos** | **Aurrekontuen Foru Arau Proiektua** **I**

Número 22h | Bilbo, 2014ko urtarrilaren 08a / Bilbao, 08 de enero de 2014 | 22h Alea

ASUNTO: Proyecto de Norma Foral de Presupuestos Generales del Territorio Histórico de Bizkaia para el año 2014.

AUTOR: Departamento de Presidencia

Texto definitivo

El Pleno en su sesión de fecha 20 de diciembre de 2013, con relación al asunto de referencia, adoptó el siguiente acuerdo:

Aprobar el Dictamen en los términos expuestos por la Comisión

De conformidad con lo dispuesto en el artículo 86 del Reglamento de la Cámara, se ordena su publicación para general conocimiento.

Sede de las Juntas Generales de Bizkaia, en Bilbao, 8 de enero de 2014.- La Presidenta de las Juntas Generales, **Ana Madariaga Ugarte.**

JON ANDONI ATUTXA SAINZ, Secretario Primero de las Juntas Generales de Bizkaia,

C E R T I F I C O:

Que la Junta General, válidamente celebrada el día 20 de diciembre de dos mil trece, en el Salón de Sesiones de la Casa de Juntas de Gernika, ha aprobado la Norma Foral 14/2013, de 20 de diciembre, de Presupuestos Generales del Territorio Histórico de Bikaia para el año 2014.

Y para que así conste, expido la presente certificación, con el Visto Bueno de la Excma. Sra. Presidenta de las Juntas Generales de Bizkaia, en Bilbao, a siete de enero de dos mil catorce.

El Secretario Primero,
Jon Andoni Atutxa Sainz

Vº Bº La Presidenta,
Ana Madariaga Ugarte

GAIA: Bizkaiko Lurralde Historikoaren 2014. urteko Aurrekontu Orokorrei buruzko Foru Arauaren proiektua

EGILEA: Lehendakaritza Saila

Behin betiko testua

Aitatutako gaia dala-ta, hurrengo Erabagia hartu ditu Osokoa 2013ko abenduaren 20an izandako bileran:

Batzordearen Erizpena bere horretan onartzea

Guztiak horren jakitun egon daitezan, argitaratzea agintzen da, Batzar Nagusien Araudiaren 86. atalean zehaztutakoaren arabera.a

Bilbon, Bizkaiko Batzar Nagusietako egoitzan, 2014.eko urtarrilaren 8an.- Batzar Nagusietako Lehendakaria, **Ana Madariaga Ugarte.**

Nik, JON ANDONI ATUTXA SAINZ-ek, Bizkaiko Batzar Nagusietako Lehenengo Idazkariak, hurrengo hau

E G I A Z T A T Z E N D O T:

Agizko Batzar Nagusiak, Gernikako Batzarretxean bi mila eta hamahirugarreneko abenduaren hogeian balio osoz egindako bileran, Bizkaiko Lurralde Historikoaren 2014. Urteko Aurrekontu Orokorrei buruzko abenduaren 20ko 14/2013 Foru Araua onartzea erabagi dauela.

Eta erasota geratu daiten egiten dot egiaztagiri hau, Bizkaiko Batzar Nagusietako Lehendakari Andra Txit Gorenaren On-Eritxiagaz, Bilbon, bi mila eta hamalaugarreneko urtarrilaren zazpian.

Lehenengo Idazkaria,
Jon Andoni Atutxa Sainz

O.E.: Lehendakaria,
Ana Madariaga Ugarte

ANEXO A LA CERTIFICACION

NORMA FORAL 14/2013, DE 20 DE DICIEMBRE, DE PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTÓRICO DE BIZKAIA PARA EL AÑO 2014

INDICE

PREÁMBULO

TÍTULO I. DE LA APROBACIÓN Y CONTENIDO

CAPÍTULO I. AMBITO DE LOS PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTÓRICO DE BIZKAIA

Artículo 1.- Composición y cuantía.

Artículo 2.- De los Presupuestos de los Entes Forales.

CAPÍTULO II. RÉGIMEN GENERAL DE LOS CRÉDITOS.

Artículo 3.- Carácter y vinculación de los créditos.

TÍTULO II. DE LAS MODIFICACIONES DE LOS PRESUPUESTOS

CAPÍTULO I. NORMAS DE MODIFICACIÓN DE LOS PRESUPUESTOS DEL SECTOR PÚBLICO ADMINISTRATIVO.

Artículo 4.- Créditos Ampliables.

Artículo 5.- Incorporaciones de Crédito.

Artículo 6.- Transferencias de Crédito.

CAPÍTULO II. NORMAS DE GESTIÓN Y MODIFICACIÓN EN EL SECTOR PÚBLICO EMPRESARIAL.

Artículo 7.- Transmisión de inmovilizado.

TÍTULO III. DE LA GESTIÓN PRESUPUESTARIA

Artículo 8.- Operaciones contables a la entrada en vigor del Presupuesto.

Artículo 9.- Gestión de los créditos del Capítulo I Remuneraciones del Personal.

Artículo 10.- De la gestión de los Ingresos Departamentales.

Artículo 11.- Ajustes de gastos cofinanciados.

Artículo 12.- Transferencias internas del Sector Público Foral.

Artículo 13.- Contratación

TÍTULO IV. DE LA GESTIÓN DEL PERSONAL DEL SECTOR PÚBLICO FORAL

CAPÍTULO I. PLANTILLA DEL SECTOR PÚBLICO ADMINISTRATIVO

Artículo 14.- Composición de la Plantilla.

Artículo 15.- Creación, Modificación y Amortización de Plazas.

Artículo 16.- Limitación del Aumento de Gastos del Capítulo I.

Artículo 17.- Excedentes de Crédito.

Artículo 18.- Oferta de Empleo Público.

Artículo 19.- Relación de Puestos de Trabajo.

Artículo 20.- Provisión de Puestos de Trabajo.

CAPÍTULO II. PROCEDIMIENTO A SEGUIR EN LAS MODIFICACIONES REFERIDAS A LA PLANTILLA Y A LA PROVISIÓN DE PUESTOS DE TRABAJO DEL SECTOR PÚBLICO ADMINISTRATIVO

Artículo 21.- Altas de Nuevo Personal.

Artículo 22.- Bajas de Personal.

Artículo 23.- Modificaciones de Personal.

Artículo 24.- Aplicación a los Organismos Autónomos Forales.

CAPÍTULO III. RÉGIMEN RETRIBUTIVO DEL PERSONAL DEL SECTOR PÚBLICO ADMINISTRATIVO

Artículo 25.- Retribuciones del Personal.

Artículo 26.- Aplicación a los Organismos Autónomos Forales.

CAPÍTULO IV. GESTIÓN DEL PERSONAL DEL SECTOR PÚBLICO EMPRESARIAL

EGIAZTAGIRIAREN ERANSKINA

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN 2014. URTEKO AURREKONTU OROKORREI BURUZKO ABENDUAREN 20KO 14/2013 FORU-ARAUA

AURKIBIDEA

HITZAURREA

I. TITULUA. ONESPEN ETA EDUKIARI BURUZKOA

I. KAPITULUA. BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORREN EREMUA.

1. artikulua.- Osaketa eta zenbatekoa.

2. artikulua.- Foru erakundeen aurrekontuei buruzkoa

II. KAPITULUA. KREDITUEN ARAUBIDE OROKORRA

3. artikulua.- Kredituen izaera eta lotura.

II. TITULUA. AURREKONTUEN ALDARAZPENEI BURUZKOA

I. KAPITULUA. SEKTORE PUBLIKO ADMINISTRATIBOAREN AURREKONTUAK ALDARAZTEKO ARAUAK.

4. artikulua.- Kreditu zabalgarriak.

5. artikulua.- Kreditu eransketak.

6. artikulua.- Kreditu transferentziak.

II. KAPITULUA. KUDEAKETA ETA ALDARAZPENERAKO ARAUAK ENPRESA-SEKTORE PUBLIKOAN.

7. artikulua.- Ibilgetua eskualdatzea.

III. TITULUA. AURREKONTUEN KUDEAKETARI BURUZKOA

8. artikulua.- Aurrekontua indarrean jarri eta ondorengo kontabilitate eragiketak.

9. artikulua.- I. kapituluko kredituen kudeaketa. Langileen ordainsariak.

10. artikulua.- Sailen diru sarreren kudeaketari buruzkoa.

11. artikulua.- Finantza-kidetzapeko gastuen doiketak.

12. artikulua.- Foruzko herri arloaren barruko transferentziak.

13. artikulua.- Kontratazioa

IV. TITULUA. FORU ARLO PUBLIKOKO LANGILEEN KUDEAKETARI BURUZKOA

I. KAPITULUA. SEKTORE PUBLIKO ADMINISTRATIBOEN PLANTILA.

14. artikulua.- Plantilaren osaketa.

15. artikulua.- Plazen sorkuntza, aldarazpen eta amortizazioa.

16. artikulua.- I. kapituluko gastu igoeraren mugapena.

17. artikulua.- Kreditu soberakinak.

18. artikulua.- Enplegu publikoaren eskaintza.

19. artikulua.- Lanpostuen zerrenda.

20. artikulua.- Lanpostuen hornidura.

II. KAPITULUA. SEKTORE PUBLIKO ADMINISTRATIBOETAKO PLANTILARI ETA LANPOSTUEN HORNIDURARI DAGOZKIEN ALDARAZPENETAN BETE BEHARREKO PROZEDURA

21. artikulua.- Langile berrien altak.

22. artikulua.- Langileen bajak.

23. artikulua.- Langileen aldarazpenak.

24. artikulua.- Foru erakunde autonomiadunei aplikatu beharrekoak.

III. KAPITULUA. SEKTORE PUBLIKO ADMINISTRATIBOKO LANGILEEN ORDAINSARI ARAUBIDEA

25. artikulua.- Langileen ordainsariak.

26. artikulua.- Foru erakunde autonomiadunei aplikatu beharrekoak.

IV. KAPITULUA. ENPRESA-SEKTORE PUBLIKOETAKO LANGILEEN KUDEAKETA

Artículo 27.- Gestión de Personal de las Entidades públicas empresariales forales.	27. artikulua.- Langileen kudeaketa Foru enpresa-erakunde publikoetan.
Artículo 28.- Incremento de retribuciones del Personal.	28. artikulua.- Langileen ordainsarien gehikuntza.
Artículo 29.- Creación, modificación y/o amortización de la plazas de plantilla	29. artikulua.- Lanpostuak sortu, aldarazi edota amortizazioa.
Artículo 30.- Contratación de Personal.	30. artikulua.- Langileen kontratazioa.
TÍTULO V. DE LAS OPERACIONES FINANCIERAS	**V. TITULUA. FINANTZA ERAGIKETEI BURUZKOA**
CAPÍTULO I. GARANTÍAS.	I. KAPITULUA. BERMEAK.
Artículo 31.- Límites de las Garantías.	31. artikulua.- Abalen mugak.
CAPÍTULO II. ENDEUDAMIENTO.	II. KAPITULUA. ZORPEKETA.
Artículo 32.- Límite.	32. artikulua.- Muga.
Artículo 33.- Endeudamiento y operaciones financieras en Sociedades mercantiles forales.	33. artikulua.- Zorpeketa eta finantza eragiketa Merkataritzako foru sozietateetan.
TÍTULO VI. DE LOS MUNICIPIOS DEL TERRITORIO HISTÓRICO	**VI. TITULUA. LURRALDE HISTORIKOKO UDALERRIEI BURUZKOA**
CAPÍTULO I. DE LOS INGRESOS MUNICIPALES	I. KAPITULUA. UDALEN DIRU SARREREI BURUZKOA
Artículo 34.- Recaudación de Tributos Locales.	34. artikulua.- Toki zergen bilketa.
Artículo 35.- Participación de los Municipios en los Tributos Concertados.	35. artikulua.- Udalerrien partaidetza zerga itunduetan.
Artículo 36.- Participación de los Municipios en los Tributos No Concertados.	36. artikulua.- Udalerrien partaidetza itundu gabeko zergetan.
Artículo 37.- Otros Ingresos de carácter extra presupuestario.	37. artikulua.- Aurrekontuetatik kanpoko bestelako diru sarrerak.
CAPÍTULO II. DEL FONDO FORAL DE FINANCIACIÓN MUNICIPAL—UDALKUTXA	II. KAPITULUA. UDALKUTXA—UDAL FINANTZAKETARAKO FORU FUNTSARI BURUZKOA
Artículo 38.- Cuantía.	38. artikulua.- Zenbatekoa.
Artículo 39.- Esfuerzo Fiscal.	39. artikulua.- Zerga-ahalegina.
Artículo 40.- Créditos presupuestarios y pagos a cuenta.	40. artikulua.- Aurrekontuetako kredituak, kontura egindako ordainketak.
Artículo 41.- Compensación de Deudas.	41. artikulua.- Zorren konpentsazioa.
Artículo 42.- Información a suministrar por las Corporaciones Locales.	42. artikulua.- Toki korporazioek eman beharreko informazioa.
Artículo 43.- Información a suministrar por la Diputación Foral a los Entes Locales y a las Juntas Generales.	43. artikulua.- Foru Aldundiak Toki erakundeei eta Batzar Nagusiei eman beharreko informazioa.
CAPÍTULO III. RÉGIMEN DE TUTELA FINANCIERA	III. KAPITULUA. FINANTZA BABESAREN ARAUBIDEA.
Artículo 44.- Operaciones de Crédito de las Corporaciones Locales.	44. artikulua.- Toki erakundeen kreditu eragiketak.
Artículo 45.- Información a suministrar por las Corporaciones Locales.	45. artikulua.- Toki korporazioek eman beharreko informazioa.
TÍTULO VII. DE LAS NORMAS TRIBUTARIAS	**VII. TITULUA. ZERGA-ARAUEI BURUZKOA**
CAPÍTULO I. IMPUESTOS LOCALES	I. KAPITULUA. TOKI ZERGAK.
Artículo 46.- Impuesto sobre Bienes Inmuebles.	46. artikulua.- Ondasun Higiezinei buruzko Zerga.
CAPÍTULO II. OTROS TRIBUTOS	II. KAPITULUA. BESTE ZERGA BATZUK
Artículo 47.- Tasas, Precios Públicos y Prestaciones Patrimoniales de carácter Público	47. artikulua.- Tasak, herri prezioak eta iizaera publikoa duten onare-prestazioak
DISPOSICIÓN ADICIONAL PRIMERA. Interés de Demora	LEHEN XEDAPEN GEHIGARRIA. Berandutze-interesa
DISPOSICIÓN ADICIONAL SEGUNDA. Relativa a los gastos de personal.	BIGARREN XEDAPEN GEHIGARRIA. Pertsonal gastuei buruzkoa.
DISPOSICIÓN ADICIONAL TERCERA. Creación, modificación y/o amortización de las plazas de plantilla de las Entidades pertenecientes al Sector Público Empresarial Foral.	HIRUGARREN XEDAPEN GEHIGARRIA. Bizkaiko Foru Aldundiaren Enpresa-Sektore Publikoari dagozkion Erakundeen plantilako plazak sortzea, aldaraztea edo/eta amortizatzea.
DISPOSICIÓN ADICIONAL CUARTA. Liquidación Udalkutxa 2013.	LAUGARREN XEDAPEN GEHIGARRIA- Udalkutxa 2013ren likidazioa.
DISPOSICIÓN ADICIONAL QUINTA. Aportación de Capital a Interbiak, Bizkaiko Hegoaldeko Akzesibilitatea, SA.	BOSGARREN XEDAPEN GEHIGARRIA. Bizkaiko Hegoaldeko Akzesibilitatea, SArako Kapital Ekarpena.
DISPOSICION ADICIONAL SEXTA. Artículo 53 de la Norma Foral 1/2013, de 7 de febrero, de Presupuestos Generales del Territorio Histórico de Bizkaia para el año 2013.	SEIGARREN XEDAPEN GEHIGARRIA. Bizkaiko Lurralde Historikoaren 2013. urteko Aurrekontu Orokorrei buruzko otsailaren 7ko 1/2013 Foru-Arauaren 53. artikulua.

DISPOSICION ADICIONAL SÉPTIMA. Modificación de la Norma Foral 9/1997, de 14 de octubre, sobre Régimen Fiscal de las Cooperativas.

DISPOSICIÓN FINAL. Entrada en vigor

ZAZPIGARREN XEDAPEN GEHIGARRIA. Kooperatiben Zerga-Araubideari buruzko urriaren 14ko 9/1997 Foru Arauaren aldaketa.

AZKEN XEDAPENA. Indarrean jartzea

PREÁMBULO

La presente Norma Foral recoge y regula los Presupuestos Generales del Territorio Histórico de Bizkaia para el año 2014.

En el Título I se concreta el ámbito de los Presupuestos, que no se ha modificado en relación al ejercicio anterior.

En el Título II se regulan la Modificaciones Presupuestarias debiendo señalar que se han restringido determinadas transferencias de crédito.

Los Títulos III y IV recogen las normas de gestión presupuestaria y de personal del Sector público foral

El Título V regula las Operaciones Financieras, estableciendo el límite de endeudamiento de la Diputación Foral y de las Entidades Públicas Forales.

El Título VI regula la Financiación Municipal.

El titulo VII introduce una serie de medidas de carácter tributario que afectan a la regulación de diversos tributos del sistema fiscal del Territorio Histórico de Bizkaia.

En materia de tributos locales, los valores catastrales de los bienes inmuebles se actualizan en un 1 por 100.

Por lo que se refiere a las tasas y precios públicos, se actualizan al 1 por 100 los tipos de cuantía fija de los citados ingresos de la Diputación foral de Bizkaia, excepto las tasas y precios públicos que se hayan creado o actualizado específicamente por normas dictadas en el año 2013 y aquéllas cuyas especiales características de gestión hacen aconsejable su mantenimiento.

Entre las Disposiciones Adicionales es de destacar que, en relación con el abono de las pagas extraordinarias, se recoge el adelanto a los meses de enero y julio de 2014 al personal al servicio del sector público foral , incluido el personal de designación política, del Territorio Histórico de Bizkaia, con el fin de paliar los efectos económicos derivados de la pérdida del poder adquisitivo, resultado del actual contexto económico.

Título I

De la Aprobación y Contenido

Capítulo I

Ambito de los Presupuestos Generales del Territorio Histórico de Bizkaia

Artículo 1.- Composición y cuantía

Los Presupuestos Generales del Territorio Histórico consolidados alcanzan un importe de 7.158.823.044,00 euros, una vez deducidos, tanto en el correspondiente estado de Gastos como de Ingresos, los ajustes por Transferencias, Aportaciones de Capital y Préstamos, Inversiones Reales, así como la compraventa de Bienes y Servicios, de carácter interno, por una cuantía total de 255.201.828,00 euros.

Artículo 2.- De los Presupuestos de los Entes Forales

1.- El Presupuesto de la Diputacion Foral de Bizkaia se eleva a una cuantía de 6.919.186.560,00 euros, figurando en su estado de ingresos, operaciones de endeudamiento por importe de 147.666.365,00 euros.

2.- Los Gastos Fiscales que afectan a los Tributos del Territorio Histórico de Bizkaia se estiman en 2.871.722.000,00 euros.

HITZAURREA

Honako Foru Arau honek, 2014 urterako Bizkaiko Lurralde Historikoko Aurrekontu Orokorrak jaso eta arautzen ditu.

I. Tituluan aurrekontuen arloa zehazten da. Atal hau ez da iazko ekitaldikoarekiko aldatu.

II. Tituluan Aurrekontuko Aldarazpenak arautzen dira. Aipatu behar da murriztu egin direla kreditu transferentzia batzuk.

III y IV. atalek Foru sektore publikoen aurrekontuak eta langileria kudeatzeko arauak biltzen dituzte.

V. Tituluan, finantzako eragiketak araupetzen dira. Bertan ezarri da Foru Aldundiaren eta beronen erakunde publikoen zorpeketaren muga.

VI. Tituluak udal finantzaketa arautzen du.

VII. tituluak zerga-izaera duten zenbait neurri ezartzen ditu, Bizkaiko Lurralde Historikoko zerga-sistemaren zenbait tributuren erregulazioari eragiten diotenak.

Tokiko zergen arloan eguneratu egiten ditu ondasun higiezinen katastroko balioak, hain zuzen ere 100eko 1ean.

Tasa eta prezio publikoei dagokienez Bizkaiko Foru Aldundiaren aipatu sarrera horien zenbateko finkoen tasak ere 100eko 1ean eguneratu dira, salbu eta berariaz 2013 urtean eman diren arauen bitartez sortu edo eguneratu diren tasa eta prezio publikoen kasuan eta kudeaketari dagokionez baldintza bereziak izateagatik mantentzea aholkatzen dutenak.kredituen murrizketa eta langabezia direla.

Xedapen Gehigarriei dagokienez, azpimarratzeko modukoa da ezen, aparteko soldatak ordaintzeari buruz, 2014ko urtarrilean eta uztailean Bizkaiko Foru Aldundiaren sektore publikoan jarduten duen langileriari emango zaion aurrerakina sartzen dela, barne delarik Bizkaiko Lurralde Historikoan izendapen politikoa duen langileria ere, egungo testuinguru ekonomikoaren emaitza den erosahalmena galtzearen karizko ondore ekonomikoak arintze aldera.

I. Titulua

Onespen eta edukiari buruzkoa

I. kapitulua.

Bizkaiko Lurralde Historikoaren aurrekontu orokorren eremua.

1. artikulua.- Osaketa eta zenbatekoa

Lurralde Historikoaren aurrekontu orokor bateratuak 7.158.823.044,00 eurokoak dira, gastuetan eta sarreretan transferentzien ziozko doikuntzak, mailegu eta kapital ekarpenen ziozkoak, inbertsio errealak eta ondasun eta zerbitzuen barruko salerosketak kenduta, 255.201.828,00 euro guztira.

2. artikulua.- Foru erakundeen aurrekontuei buruzkoa

1.- Bizkaiko Foru Aldundiaren aurrekontua, 6.919.186.560,00 euroko zenbatekoduna da, beraren sarreren orriaren barruan 147.666.365,00 euroko zorpeketako eragiketak sartuta ageri direlarik.

2.- Bizkaiko Lurralde Historikoko zergei dagozkien zerga gastuak 2.871.722.000,00 eurokoak izango bide dira.

3.- El Presupuesto asignado a la Diputacion Foral de Bizkaia es el siguiente:

- Departamento de Agricultura, 46.396.108,00 euros.
- Departamento de Acción Social, 488.150.548,00 euros.
- Departamento de Cultura, 61.447.588,00 euros.
- Departamento de Hacienda y Finanzas, 125.389.143,00 euros.
- Departamento de Obras Públicas y Transportes, 321.169.595,00 euros.
- Departamento de Presidencia, 73.361.460,00 euros.
- Departamento de Promoción Económica, 83.556.103,00 euros.
- Departamento de Medio Ambiente, 76.497.937,00 euros.
- Deuda Pública, 226.251.802,00 euros.
- Compromisos Institucionales, 4.619.916.199,00 euros.
- Financiación Municipal, 789.550.077,00 euros.

4.- Los Presupuestos del Organismo Autónomo Foral alcanza un importe de:

- Instituto Foral de Asistencia Social (IFAS), 97.280.000,00 euros.

En el Presupuesto de la Diputacion Foral de Bizkaia, se incluyen transferencias para la financiación del Instituto Foral de Asistencia Social por una cuantía de 96.767.000,00 euros.

5.- Las entidades públicas empresariales forales presentan un presupuesto administrativo por un importe total de 8.315.152,00 euros, de acuerdo al siguiente detalle:

- Instituto Tutelar de Bizkaia, 2.429.463,00 euros.
- Delegación Comercial en Bizkaia del LAE (Loterías y Apuestas del Estado), 1.279.089,00 euros.
- BizkaiKOA, 4.606.600,00 euros.

6.- El Presupuesto administrativo conjunto de las Sociedades mercantiles forales alcanza la cifra de 374.657.378,00 euros, cuyo desglose es el siguiente:

- Aparkabisa Bizkaiko Garraio Gunea, A.B., por 6.808.435,00 euros.
- Azpiegiturak, S.A.U., 79.294.842,00 euros.
- Basalan, S.A., por 6.490.862,00 euros.
- Beaz, S.A., por 4.145.000,00 euros.
- Interbiak Bizkaiko Hegoaldeko Akzesibilitatea, S.A., 178.557.235,00 euros.
- Palacio Euskalduna, S.A., por 9.611.648,00 euros.
- Garbiker, S.A., por 34.112.594,00 euros.
- Lantik, S.A.., por 49.475.483,00 euros.
- Seed Capital de Bizkaia, Sociedad Gestora de Fondos de Capital-Riesgo, S.A., por 1.057.500,00 euros.

3.- Bizkaiko Foru Aldundiari esleitu zaion aurrekontua hau da:

- Nekazaritza Saila, 46.396.108,00 euro.
- Gizarte Ekintza Saila, 488.150.548,00 euro.
- Kultura Saila, 61.447.588,00 euro.
- Ogasun eta Finantza Saila, 125.389.143,00 euro.
- Herri Lan eta Garraioen Saila, 321.169.595,00 euro.
- Lehendakaritza Saila, 73.361.460,00 euro.
- Ekonomia Sustatzeko Saila, 83.556.103,00 euro.
- Ingurumen Saila, 76.497.937,00 euro.
- Herri Zorra, 226.251.802,00 euro.
- Erakundeen Konpromisoak, 4.619.916.199,00 euro.
- Udal Finantzaketa, 789.550.077,00 euro.

4.- Foru erakunde autonomiadunaren aurrekontuak:

- Gizarte Urgazpenerako Foru Erakundea (GUFE), 97.280.000,00 euro.

Bizkaiko Foru Aldundiaren aurrekontuaren barruan, Gizarte Urgazpenerako Foru Erakundearen finantzaketarako transferentziak sartzen dira, 96.767.000,00 euro.

5.- Foru enpresa-erakunde publikoen administrazio aurrekontua 8.315.152,00 euro izan da guztira; hona xehekapena:

- Bizkaiko Tutoretzako Erakundea, 2.429.463,00 euro.
- ELANE, Bizkaiko Eskuordetza (Estatuko loteriak eta apustuak), 1.279.089,00 euro.
- BizkaiKOA, 4.606.600,00 euro.

6.- Merkataritzako foru sozietateen administraziozko aurrekontu bateratuak 374.657.378,00 euroko kopurua erdiesten du, zeinen banaketa honako hau baita:

- Aparkabisa Bizkaiko Garraio Gunea, A.B.k, 6.808.435,00 euro.
- Azpiegiturak, S.A.U.k, 79.294.842,00 euro.
- Basalan, S.A.k, 6.490.862,00 euro.
- Beaz, S.A.k, 4.145.000,00 euro.
- Interbiak Bizkaiko Hegoaldeko Akzesibilitatea, S.A.k, 178.557.235,00 euro.
- Euskalduna Jauregia, S.A.k, 9.611.648,00 euro.
- Garbiker, S.A.k, 34.112.594,00 euro.
- Lantik, S.A.k, 49.475.483,00 euro.
- Seed Capital Sozietate Kudeatzailea, S.A.k, 1.057.500,00 euro.

– Zugaztel, S.A.., por 5.104.139,00 euros.

7.- Las Fundaciones Forales presentan un Presupuesto administrativo conjunto por importe de 14.585.782,00 euros, desglosado del siguiente modo:

– Fundación Bizkaia-Bizkaialde, por 1.963.435,00 euros.

– Orquesta Sinfónica Juan Crisóstomo de Arriaga, por 8.189.519,00 euros.

– Fundación Boinas La Encartada, por 263.571,00 euros.

– Fundación Azkue, por 633.457,00 euros.

– Fundación Biscaytik, por 3.535.800,00 euros.

Capítulo II

Régimen General de los Créditos

Artículo 3.- Carácter y vinculación de los créditos

Independientemente del régimen general de vinculación de los créditos, regulado en el artículo 52 de la Norma Foral 5/2006, General Presupuestaria, para el ejercicio 2014 tendrán carácter vinculante con el nivel de desarrollo con el que se aprueben, aquellos créditos que por su especial carácter, relevancia o destino, se encuentren asignados con una vinculación específica, en el Desarrollo Orgánico de las vinculaciones por Programas.

Con el fin de optimizar los recursos disponibles, se vinculan a nivel de capítulo, los créditos del Institutos Foral de Asistencia Social referidos a gastos corrientes (capítulo 2).

Cuando un crédito de gasto está financiado en todo o parte por otras Administraciones o personas físicas o jurídicas, el nivel de vinculación será el de subconcepto, sin perjuicio de lo dispuesto en el artículo 52 de la Norma Foral 5/2006, General Presupuestaria

Título II

De las modificaciones de los Presupuestos

Capítulo I

Normas de modificación de los Presupuestos del Sector público administrativo

Artículo 4.- Créditos Ampliables

Sin perjuicio de los créditos a los que se refiere el artículo 54 de la Norma Foral 5/2006, General Presupuestaria, tendrán asimismo la calificación de ampliables durante el ejercicio 2014, y previo cumplimiento de las formalidades legalmente establecidas, los siguientes:

a) Los créditos del Presupuesto de la Diputación Foral de Bizkaia, previa habilitación, en su caso, de la partida correspondiente, en función de los compromisos formales de cofinanciación obtenidos con la Unión Europea, el Estado Español, Comunidad Autónoma del País Vasco o cualquier otro Ente de Naturaleza Pública, siempre que no estuvieran incluidos, o lo estuvieran por menor importe, en los Presupuestos Generales del Territorio Histórico para el ejercicio 2014.

   La ampliación tendrá como limite la cantidad comprometida por el Ente cofinanciador que exceda de la prevista en el estado de ingresos.

b) Los créditos incluidos en el Programa Asesoría Jurídica del Departamento Foral de Presidencia y del Departamento de

– Zugaztel, S.A.k, 5.104.139,00 euro.

7.- Bizkaiko Foru Aldundiaren Fundazioek baterako administrazio-aurrekontua aurkezten dute (aurrekontuaren zenbatekoa: 14.585.782,00). Honela banakaturik dago:

– Bizkaia-Bizkaialde Fundazioaren aurrekontua: 1.963.435,00 euro.

– Juan Crisóstomo de Arriaga Orkestra Sinfonikoaren aurrekontua: 8.189.519,00 euro.

– La Encartada Fundazioaren aurrekontua: 263.571,00 euro.

– Azkue Fundazioaren aurrekontua: 633.457,00 euro.

– Biscaytik Fundazioaren aurrekontua: 3.535.800,00 euro.

II. kapitulua

Kredituen araubide orokorra

3. artikulua.- Kredituen izaera eta lotura

Badago kredituak lotzeko araubide orokorrik, Aurrekontuei buruzko 5/2006 Foru Arauaren 52. artikuluan araupeturik; horrezaz landa, 2014ko ekitaldirako, kredituak lotaraztekoak izango dira, beraiek onesteko dagoen garapen mailaren arabera, baldin eta euren izaera, garrantzi edo xede bereziagatik, lotura bereziarekin esleiturik badaude, egitarauetako kreditu programa-loturen garapen organikoan.

Eskura dauden baliabideak hobetze aldera, ohiko gastuei dagozkien Gizarte Urgazpenerako Foru Erakundearen kredituak kapitulu mailan lotu dira (2. kapitulua).

Baldin eta gastuaren kreditu bat osorik edo zati baten beste administrazio batek edo batzuk edo pertsona fisiko edo juridiko batek edo batzuk finantzatuta badago, lotura maila azpikontzeptuarena izango da, Aurrekontuei buruzko 5/2006 Foru Arauaren 52. artikuluan ezarri dena gorabehera.

II. Titulua

Aurrekontuen aldarazpenei buruzkoa.

I. kapitulua

Aldarazpen arauak Sektore publiko administratiboen aurrekontuei buruz

4. artikulua.- Kreditu zabalgarriak

Aurrekontuei buruzko 5/2006 Foru Arauaren 54. artikuluan aipaturiko kredituen kalterik gabe, 2014ko ekitaldian zehar, zabalgarritzat eta, aldez aurretik, legez ezarritako formalitateak betetzen direla, honako hauek ere hartuko dira:

a) Bizkaiko Foru Aldundiaren aurrekontuko kredituak, hartu behar direnean, beraiei dagokien partidaren gaikuntza egin ondoren, Europako Batasuna, espainiar estatua, Euskal Herriko Autonomia Erkidegoa edota herri izaerako beste edozein izakirekin lortutako elkarren arteko finantzaketako konpromiso formalen arabera, beti ere Lurralde Historikoaren 2014. urteko aurrekontu orokorren barruan sartuta ez daudenean; sartuta badaude, ostera, diru-kopuru txikiagoan izan behar da.

   Zabalkuntzak, mugatzat, sarreren orrian ezarritakoa gainditzen duen erakunde elkar finantzagileak hitzarturiko zenbatekoa izango du.

b) Foru Administrazioa alderdi auzi-jartzaile edo demandatu gisa agertzen den auzibideratze-mota guztien hasiera, aurkatze

Hacienda y Finanzas, destinados a gastos motivados por la iniciación, oposición o substanciación de toda clase de procesos judiciales en los que figure la Administración Foral como parte actora o demandada.

c) Los créditos del Capítulo VIII destinados a anticipos al personal al Servicio del Sector público administrativo, previa habilitación, si procede, de la partida correspondiente.

d) Los créditos del Capitulo IV destinados a hacer frente a los compromisos aprobados por la Junta de Ayudas al Personal del Sector público administrativo y a la ayuda por nacimiento.

e) Los créditos correspondientes tanto a los subsidios que se derivan de la aplicación de la Ley de Integración Social de Minusválidos LISMI, como de las Pensiones no Contributivas de Invalidez y Jubilación.

f) Los créditos correspondientes a las Pensiones del Fondo de Bienestar Social.

g) Los créditos correspondientes a las prestaciones económicas que se deriven de la aplicación de la Ley 39/2006, de 14 de diciembre, de Promoción de la Autonomía Personal y Atención a las personas en situación de dependencia.

h) Ogasun eta Finantza Sailaren aseguru-polizen frankiziak ordaintzeko diren kredituak.

i) Los créditos referentes a las Ayudas de Cooperación al Desarrrollo y Ayudas a Asociaciones sin ánimo de lucro del Programa 320402 “Derechos ciudadanos y cooperación”.

j) Los créditos destinados a las primas ganaderas (FEAGA, Fondo europeo agrícola de garantía) y a las Ayudas a los planes de reconversión del viñedo, incluidos en las partidas 0202/530102/44300/2007-0296, 0205/710102/74300/2007-0296 y 0205/710102/74900/2007-0296

La ampliación está condicionada al compromiso del ente cofinanciador de asumir el importe que legalmente le corresponda.

k) Los créditos del programa de “Financiación municipal 910202” destinados al pago de la liquidación anual del Fondo de Gizartekutxa.

l) Los créditos del presupuesto del Departamento de Acción Social correspondientes a ayudas destinadas a financiar las estancias en residencias, centros de día o servicios asimilados de personas mayores, personas con discapacidad y personas en situación de exclusión social, mujeres con problemas que requieran atención en centros.

Artículo 5.- Incorporaciones de Crédito

Se incorporará al Presupuesto del ejercicio 2014, y no estará sujetos a las limitaciones previstas en el artículo 63 de la Norma Foral 5/2006 General Presupuestaria, todo el crédito no afecto a obligaciones reconocidas correspondiente al Programa 910202 “Fondo Foral de Financiación Municipal” (Udalkutxa).

Las dotaciones de ejercicios anteriores que se incorporen al Presupuesto del Departamento de Financiación Municipal podrán transferirse en función de la naturaleza de las actuaciones que prevén financiar.

Así mismo, se incorporará al Presupuesto del ejercicio 2014, y no estará sujetos a las limitaciones previstas en el artículo 63 de la Norma Foral 5/2006 General Presupuestaria, todo el crédito no afecto a obligaciones reconocidas al que se refiere el apartado 1 del artículo 2 del Real Decreto-Ley 20/2012, de 13 de julio, de medidas para garantizar la estabilidad presupuestaria y de fomento de la competitividad, en virtud de lo establecido en el apartado 4 del artículo 2 del citado Real Decreto-Ley.

nahiz burutzapenaren zioz sortutako gastuetarako, Lehendakaritza Saileko eta Ogasun eta Finantza Foru Saileko Lege Aholkularitzaren egitarauaren barruan sarturiko kredituak.

c) Udalei aurrerakinak emateko diren VIII. Kapituluko kredituak, Sektore publiko administratiboen zerbitzupeko langileriari dagozkionak, baldin eta bidezko bada eta aldez aurretik partida egokia gaituz gero.

d) Sektore publiko administratiboetako langileentzat Laguntza batzak onesten dituen konpromisoei eta jaiotzeengatiko laguntzei aurre egiteko diren eta IV. Kapituluan dauden kredituak.

e) MIGIL – Minusbaliatuak Birgizarteratzeari buruzko Legea ezartzeak eratortzen dituen sorospenei zein elbarritasun eta jubilazioaren ziozko doako pentsioei dagokien kredituak.

f) Gizarte Ongizaterako Funtsaren pentsioei dagozkien kredituak.

g) Menpekotasun egoeran dauden pertsonen autonomia eta arreta pertsonala sustatzeari buruzko abenduaren 14ko 39/2006 Legearen aplikazioaren emaitza izango diren prestazio ekonomikoen kredituak.

h) Ogasun eta Finantza Sailaren aseguru-polizen frankiziak ordaintzeko diren kredituak.

i) 320402 egitarauko (“Herritarren eskubideak eta lankidetza”) garapenerako lankidetzarako laguntzetarako eta irabazteko asmorik gabeko elkarteentzako laguntzetarako kredituak.

j) Abeltzaintzako sarietarako (NBEF – Nekazaritza Bermatzeko Europako Funtsa) eta mahastiak birgaitzeko planetarako laguntzetarako kredituak, ondoko partida hauetan sartzen direnak: 0202/530102/44300/2007-0296, 0205/710102/74300/2007-0296 eta 0205/710102/74900/2007-0296.

Hedaketa, elkar finantzagilea den izakiaren aldetik, legez dagokion zenbatekoa ordaintzeko konpromisoaz jabetzearen baldintza pean dago.

k) “910202 Udal finantzaketa” programako kredituak, Gizartekutxa Funtsako urteko likidazioa ordaintzeko direnak”.

l) Adinekoentzako egoitza, eguneko zentro edo zerbitzu berdinetsietako egonaldiei, pertsona ezinduei eta gizarte bazterkeriako arriskuan dauden pertsonei, zentroetan soroslaritza behar izan dezaten arazodun emakumeei bideratutako laguntzak finantzatzeko Gizarte Ekintza Sailaren aurrekontuko kredituak.

5. artikulua.- Kreditu eransketak

“Udal Finantzaketarako Foru Funtsa” (Udalkutxa) dela eta, 910.202 programari dagokion kreditu guztia, aintzatetsitako betekizunei lotu gabea, 2014 ekitaldiko aurrekontuari erantsiko zaio eta ez da 5/2006 Foru Araua, Aurrekontuei buruzkoaren 63 artikuluan aurreikusitako mugapenei atxikita.

Udal Finantzaketa Saileko aurrekontuari gehituko zaizkion aurreko ekitaldien zuzkidurak transferitu ahalko dira, finantzatzea aurreikusiko duten jarduketen izaeraren funtzioan.

Halaber, 2014. ekitaldiko aurrekontura gehituko da, eta ez dira loturik egongo Aurrekontuei buruzko 5/2006 Foru Arau Orokorraren 63. artikuluan aurreikusirik dauden mugekin, aurrekontuen egonkortasuna bermatzeko eta lehiakortasuna bultzatzeko neurriei buruzko uztailaren 13ko 20/2012 Errege Lege Dekretuaren 2. artikuluko 1. atalean aipatzen diren obligazio aintzatetsiei lotuta ez dagoen kreditu osoa, hain zuzen ere aipatu den Errege Lege Dekretu horren 2. artikuluko 4. atalean ezarri dena oinarri hartuta

En el cálculo del Remanente de Tesorería del año 2013, estos créditos incorporables tendrán la condición de créditos con financiación afectada.

Artículo 6.- Transferencias de Crédito

1.- Los requisitos y las limitaciones previstos en el artículo 59. 2 y 3 de la Norma Foral 5/2006 General Presupuestaria no afectarán a las Transferencias que sean consecuencia de cambios de imputación contable por modificación de la forma de gestión de la actividad o servicio presupuestado.

2.- Así mismo, tampoco estarán sujetas a lo establecido en el artículo 59. 2 y 3 de la Norma Foral 5/2006 General Presupuestaria, las siguientes transferencias:

- Las que afecten al programa de “Financiación municipal 910202”.
- Las que se realicen entre subvenciones corrientes y de capital a favor del Consorcio de Transportes para la financiación del Metro de Bilbao.
- Las que afecten en origen y destino a subvenciones del programa 320402 para Proyectos de Cooperación, Sensibilización y/o Educación para el Desarrollo y Proyectos de Colaboración, Sensibilización y/o Educación para la Interculturalidad y los Derechos Ciudadadanos reguladas por Decreto Foral.
- Las que se refieren en origen y destino a créditos en los subconceptos económicos 23708 y 46100 del programa 310303 del Departamento de Acción Social.

3.- Las transferencias que se tramiten en aplicación del punto anterior se llevarán a cabo, previa realización de los trámites oportunos, a instancias del titular del Departamento/Organismo afectado, que será el competente para su autorización.

4.- Las transferencias de crédito cuyo origen se corresponda a créditos destinados a subsidios o pensiones deberán destinarse a cubrir prestaciones de la misma naturaleza.

5.- La tramitación de las transferencias de crédito deberá contener documentación suficiente relativa a los créditos de origen y destino y su incidencia económica, pudiendo restringirse su aprobación por motivos de eficiencia económica.

Capítulo II

Normas de gestión y modificación en el Sector público empresarial

Artículo 7.-Transmisión de inmovilizado

Las transmisiones de inmovilizado, no contempladas en el presupuesto, requerirán autorización del Titular del Departamento de Hacienda y Finanzas. No obstante, quedarán exentas del anterior requisito las tramitaciones de bienes muebles cuyo valor unitario sea menor de 30.000,00 euros.

Título III

De la gestión presupuestaria

Artículo 8.- Operaciones contables a la entrada en vigor del Presupuesto

1.- A la entrada en vigor del presupuesto, se procederá a la contabilización de:

a) Los créditos de compromiso afectos al ejercicio 2014, en los créditos presupuestarios que corresponda.

2013. urteko Diruzaintzaren Gerakina kalkulatze aldera, kreditu inkorporagarri horiek ukitzen den finantzaketaren bidezko kredituen izaera izango dute.

6. artikulua.- Kreditu transferentziak

1.- 5/2006 Foru Araua, Aurrekontuei buruzkoaren 59. 2 eta 3 artikuluan aurreikusitako betekizun eta mugapenek ez dituzte ukituko aurrekontuetan sartu den jarduera edo zerbitzua kudeatzeko era aldatzeagatik kontabilitatean egotz daitezkeen aldaketen emaitzako transferentziak.

2.- Halaber, ez dira 5/2006 Foru Araua, Aurrekontuei buruzkoaren 59. 2 eta 3 artikuluan ezarri denari lotuta egongo ondoko transferentzia hauek:

- “910202 Udal finantzaketa ” programa ukitzen dutenak.
- Bilboko Metroa finantzatzeko Garraioen Partzuergoaren kontura egiten diren diru-laguntza arruntak eta kapital diru-laguntzen artekoak.
- Jatorrian eta destinoan foru dekretu bidez araupetutako 320402 egitarauko diru-laguntzei (garapenerako lankidetza, sentsibilizazio edota hezkuntza proiektuak, interkulturaltasunerako lankidetza, sentsibilizazioa edota hezkuntza proiektuak eta herritarren eskubideak xede dituztenak) eragiten dietenak.
- Jatorriz eta destinoz Gizarte Ekintza Saileko 310303 egitarauaren barruko 23708 eta 46100 azpikontzeptu ekonomikoetako kredituei lotuta daudenak.

3.- Honen aurreko idatz-zatiaren aplikazioan tramitatuko diren transferentziak, aurrez bidezko tramiteak bete ondoren, egokia den eta hori baimentzeko eskumenak izango dituen saila/erakundearen titularrak agindua emanda burutuko dira.

4.- Subsidio edo pentsioetarako diren kredituetarako kredituen transferentziak izaera horretarako prestazioei aurre egiteko erabili beharko dira.

5.- Kredituen transferentzien izapidetzeak jatorrizko eta helburuzko kredituei buruzko nahikoa dokumentazio izan beharko du, baita horren eragin ekonomikoari buruzkoa ere; ekonomia efizientziaren arrazoiak direla medio, kredituak onestea mugatu ahalko da.

II. kapitulua

Kudeaketa eta aldarazpenerako arauak Enpresa-sektore publikoetan

7. artikulua.- Ibilgetua eskualdatzea

Ibilgetuaren eskualdaketak aurrekontuan ageri ez badira, Ogasun eta Finantza Saileko foru diputatuak baimendu behar ditu. Hala ere, aleko balioa 30.000,00 eurotik beherakoa duten ondasun higikorren eskualdaketetan ez da hori bete behar.

III. titulua

Aurrekontuen kudeaketari buruzkoa

8. artikulua.- Aurrekontua indarrean jarri eta ondorengo kontabilitate eragiketak

1.- Aurrekontua indarrean jarri ondoren, honako hauek kontabilizatuko dira:

a) 2014ko ekitaldiari lotuta dauden konpromiso-kredituak, kasuan kasuko aurrekontu-kredituetan

b) Las variaciones producidas entre la presentación del proyecto de presupuestos y su aprobación, referente a la situación de las plantillas y puestos de trabajo.

c) Los saldos de adjudicaciones que no hubiesen alcanzado la fase de obligación reconocida al 31 de diciembre de 2013 y que no correspondan al Capítulo 1 "Remuneraciones de Personal".

d) Los importes correspondientes a la emisión de certificaciones de crédito anticipado. Dichas certificaciones se sustituirán por los documentos contables que correspondan con cargo a los créditos presupuestarios a los que se haya de imputar el gasto definitivo.

Artículo 9.- Gestión de los créditos del Capítulo I. Remuneraciones del Personal

El titular del Departamento de Presidencia y/o Presidentes o Directores y Gerente de los Organismos Autónomos Forales procederán a Autorizar, Disponer el Gasto, Reconocer la Obligación y Proponer el pago de los expedientes relativos a Remuneraciones del Personal, con excepción de los referentes a Seguros Personales que serán gestionados por el Departamento de Hacienda y Finanzas.

Artículo 10.- De la gestión de los Ingresos Departamentales

1.- Los Ingresos que correspondan a Gastos financiados conjuntamente con otras entidades se reconocerán en el Presupuesto de Ingresos según lo dispuesto en los párrafos siguientes.

2.- En el caso de que la financiación esté condicionada a la ejecución previa del correspondiente gasto, la liquidación se practicará simultáneamente con la fase de Reconocimiento de la Obligación del gasto, y la misma se notificará, junto con el resto de documentación, al deudor, con el fin de que al efectuarse el ingreso se indique el número de liquidación.

3.- En el caso de que el ingreso no esté condicionado a la previa realización del gasto, el derecho se reconocerá en cuentas, mediante la correspondiente liquidación gestionada por el Departamento, en el momento en que se devengue, independientemente de su cobro.

4.- La presupuestación y liquidación de los ingresos que correspondan a financiación de la Unión Europea será competencia del Titular del Departamento de Hacienda y Finanzas.

5.- Todo ingreso por actuaciones departamentales se notificará al Departamento de Hacienda y Finanzas que lo contabilizará como ingreso.

6.- Los ingresos derivados de la ejecución de los acuerdos entre el Gobierno Vasco y las Diputaciones Forales se gestionaran de acuerdo con lo dispuesto en los mismos.

7.- Las actuaciones y ejecuciones de obras sujetas a co-financiacción por terceros se concretaran en proyectos de gasto especificos asociados a los planes de financiación.

Artículo 11.- Ajustes de gastos cofinanciados

La Diputación Foral, a propuesta del Titular del Departamento de Hacienda y Finanzas, podrá acordar los correspondientes ajustes en los estados de gastos de los presupuestos, cuando los recursos afectados a la financiación de determinados créditos para proyectos de gastos cofinanciados sean inferiores a los realmente previstos.

El ajuste se realizará mediante la declaración de No Disponibilidad de los créditos por la citada cuantía.

b) Aurrekontuen proiektua aurkezten denetik bera onesten den bitartean egiten diren aldaketak, baldin eta plantila eta lanpostuen egoerari badagozkio.

c) Adjudikazioen saldoak, baldin eta 2013ko abenduaren 31n aintzatetsita dagoen betebehar fasera helduak ez badira, eta Langileen ordainsariak I. Kapituluari ez badagozkio.

d) Aurretiazko kreditu ziurtapenen jaulkipenei dagozkien zenbatekoak. Ziurtapen horien ordez behin betiko gastua egozteko aurrekontuetako kredituen pentzudan bidezkoak izango diren kontabilitateko dokumentuak ezarriko dira.

9. artikulua.- I. Kapituluko kredituen kudeaketa. Langileen ordainsariak

Lehendakaritza saileko titularrak edota foru erakunde autonomiadunetako buruek edo zuzendariek eta horietako gerenteak izango dute eskumena, gastua eskuetsi eta xedatzeko, betebeharra aintzatesteko eta langileen ordainsariei buruzko espedienteetako ordainketa proposatzeko, norbanakoen aseguruei dagozkienak izan ezik; egin-eginean ere, espediente horiek Ogasun eta Finantza Sailak kudeatuko ditu.

10. artikulua.- Sailen diru sarreren kudeaketari buruzkoa

1.- Beste erakunde batzuekin finantzatzen diren gastuei dagozkien diru sarrerak diru sarreren aurrekontuan aintzatetsiko dira, ondorengo lerroaldeetan xedatutakoaren arabera.

2.- Finantzaketa egiteko, aurretiaz hari dagokion gastua betearazi behar bada, orduan likidazioa gastuaren betebeharraren aintzatespeneko fasean bertan egingo da; horrezaz gainera, likidazio hori zordunari jakinaraziko zaio, beste agiri guztiekin batera; horren helburua, azkenik, diru sarrera egineran likidazioaren zenbakia adieraztea izango da.

3.- Gastua aurretiaz egin behar ez bada diru sarrera egiteko, orduan eskubidea kontuetan aintzatetsiko da, zelan eta sailak kudeatzen duen likidazio egokiaren bitartez, sortzapen unean, eta kobrantza kontutan hartzeke.

4.- Europako Batasunaren finantzaketarako erabiltzen diren diru sarrerak aurrekontuetan sartu, eta haien kontabilizazioa egiteko, Ogasun eta Finantza sailburuak dauka eskumena.

5.- Sailak egindako ekintzek eratorritako edozein diru sarrera Ogasun eta Finantza Sailari jakinaraziko zaio, diru sarreratzat jo dezan.

6.- Eusko Jaurlaritzaren eta foru aldundien arteko hitzarmenak direla eta sortzen diren diru-sarrerak, hitzarmen horietan ezarritakoarekin bat kudeatuko dira.

7.- Hirugarren batzuen finantzakidetasunari lotuta dauden obren jarduketak eta betearazpenak finantzaketa planei lotuta egongo diren gastuen berariazko proiektuetan zehaztuko dira.

11. artikulua.- Elkar finantzagileen gastuen doiketak

Foru Aldundiak, Ogasun eta Finantza sailburuak proposatu eta gero, aurrekontuetako gastuen orrietan doiketa egokiak egiteko erabaki ahal izango du, baldin eta elkar finantzaturiko proiektuen gastuetarako kreditu jakin batzuk finantzatzeko loturiko baliabideen aurreikuspena benetan ezarritakoa baino txikiagoa bada.

Doiketa, honelaxe egingo da: kredituak zenbateko horretan ezin xeda daitezkeela adierazi eginaz.

Artículo 12.- Transferencias internas del Sector Público Foral

Los creditos de pago del presupuesto de la Diputacion Foral de Bizkaia cuyo destino es la financiación de los organismos autonomos forales y del sector publico empresarial, se librarán en firme por la cuantía que se estime necesaria para hacer frente a los pagos a realizar, según las necesidades financieras y de acuerdo con el procedimiento que reglamentariamente se establezca.

A tal efecto, a la propuesta de tramitación de las Transferencias con destino a los Sectores citados se deberá acompañar preceptivamente informe de conveniencia del Director General de Finanzas, Presupuestos y Patrimonio del Departamento de Hacienda y Finanzas.

Artículo 13.- Contratación

1.- La contratación administrativa se ajustará a lo previsto en la normativa vigente.

2.- La adquisición para la totalidad de los Departamentos Forales de los bienes y servicios declarados de adquisición centralizada, adjudicados anualmente, incluidos en el listado de los adjudicados y con independencia de su cuantía, se tramitará a través del Servicio de Contratación del Departamento de Presidencia.

3.- Supone una excepción a lo establecido en el apartado anterior, la adquisición de suministros centralizados no comprendidos en el listado de los adjudicados anualmente, que deberá tramitarse a través del Departamento interesado, previa justificación motivada por parte de la Jefatura del Servicio de Servicios Generales del Departamento adquirente, quedando éste obligado a remitir al Departamento de Presidencia informe sobre la adquisición realizada, para que sea tenida en cuenta, en su caso, en posteriores licitaciones.

4.- En las prestaciones referentes a obras, suministros, servicios y resto de prestaciones, de importe inferior, en su cómputo anual, a 18.000,00 euros, I.V.A. excluido, la tramitación del expediente podrá limitarse a la incorporación de una factura desglosada suscrita por la Jefatura del Servicio proponente, realizándose su abono en una sola fase “ADOK”.

5.- En aquellos supuestos de contratación cuya adjudicación se realice por precios unitarios, sin que sea posible determinar el número de unidades y, por tanto, el importe de adjudicación, deberá procederse a su tramitación de acuerdo con lo siguiente:

a) Cuando se refiera a la adquisición de bienes o servicios declarados de adquisición centralizada no será necesario la tramitación del informe de reserva de crédito “A”, realizándose los pagos en una sola fase “ADOK”.

b) En el resto de supuestos deberá procederse a la tramitación del informe de reserva de crédito “A”, que será objeto de la correspondiente fiscalización, al amparo de lo dispuesto en el Decreto Foral 53/1998, realizándose los pagos en una sola fase “DOK”.

c) En todo caso, tanto la adjudicación del contrato como los pagos que se realicen estarán sometidos a fiscalización previa de acuerdo con lo establecido en el citado Decreto Foral 53/1998.

6.- En el caso de que el contrato de suministro se refiera a la adquisición de obras de arte o de bienes integrantes del Patrimonio Cultural Vasco, o subsidiariamente del Patrimonio Histórico Español, de carácter singular en ambos casos, podrá utilizarse el procedimiento negociado, pudiendo sustituirse la oferta de tres o más empresarios relacionados con el objeto del contrato, por informe razonado que deberá constar en el expediente, que será tramitado por el Departamento de Cultura. En todo caso se entenderán incluidos dentro del Patrimonio Cultural Vasco los bienes pertenecientes al patrimonio inmueble, al mueble, al arqueológico, al etnográfico, al documental y al bibliográfico, sin perjuicio de lo dispuesto en el

12. artikulua.- Foruzko herri arloaren barruko transferentziak

Erakunde-administrazioa finantzatzeko Foru Administrazioak aurrekontutik erabiltzen dituen kredituak irmoki igorriko dira, egin behar diren ordainketak gauzatzeko beharrezkoesten den neurrian, beti ere, finantzen aldetik dauden beharrizanen arabera eta arau bidez ezartzen den prozeduraren edura.

Horretarako, aitatu izakientzat diren transferentziak tramitatzeko proposamenarekin batera txosten bat bidali beharko da nahitaez, zein Ogasun eta Finantza Saileko Finantza, Aurrekontu eta Ondarearen zuzendari nagusiak komenigarritasunari buruz ematen duena baita.

13. artikulua.- Kontratazioa

1.- Administrazioaren kontratazioak bete beharko du indarrean dirauen arautegian ezarritakoa.

2.- Eskuratze zentralizatua duten ondasun eta zerbitzu guztiak eskuratzea foru sail guztietarako, ondasun eta zerbitzu horiek urtero adjudikatzen dira eta adjudikatuen zerrendan sartzen dira, eta hori horrela da horien zenbatekoa gorabehera. Hau guztia Lehendakaritza Saileko Kontratazio zerbitzuaren bidez tramitatuko da.

3.- Honen aurreko atalean adierazi denetik salbuetsita dago urtero adjudikatzen direnen zerrendatik kanpo dauden hornikuntza zentralizatuen eskuraketa, kasu honetan interesatua den sailaren bidez tramitatu behar direlarik aldez aurretik eskuratzailea den saileko Zerbitzu Orokorretako zerbitzuburuak arrazoituko duen bidezkoketa egin ondoren, eta horrek, gero, egin duen eskuratze horri buruzko informazioa igorri beharko du Lehendakaritza Sailera hala denean aurrera antzean likidazioetan sartua izan dadin.

4.- Obrei, hornidurei, aholkularitza eta laguntzako lanei, eta zerbitzuei dagozkien prestazioetan, beraien zenbatekoa, urteari dagokionez, 18.000,00 eurotik (BEZ gabe) beherakoa bada, espedientearen tramitazioa faktura eranstea bakarrik izan daiteke; faktura hori banakaturik egongo da, eta zerbitzuburu proposatzaileak sinatuko du; abonamendua, berriz, “EXAO” fase bakarrean egingo da.

5.- Kontratuaren adjudikazioan prezioa aleko denean, ale kopurua eta ondorioz adjudikazioaren zenbatekoa bera zehazterik ez badago, ondokoaren arabera tramitatu beharko da:

a) Eskuraketa zentralizaturik duen ondasun edo zerbitzuren bat eskuratu behar bada, ez da tramitatu beharko “A” kredituko erreserba-txostena, eta ordainketa “EXAO” fase bakar batean egingo da.

b) Gainerako balizkoetan, “A” kredituko erreserba-txostena tramitatu beharko da, eta ondoren fiskalizatu egingo da, 53/1998 Foru Dekretuan xedatutakoaren itzalpean; ordainketa “XAO” fase bakar batean egingo da.

c) Nolanahi ere, bai kontratuaren adjudikazioa, bai egiten diren ordainketak, denak ere fiskalizatu egin beharko dira aurrez, aipatu 53/1998 foru dekretuan ezarritakoarekin bat etorriz.

6.- Hornidura kontratuaren helburua artelanak edo Euskal Kulturaren Ondareko edo, bestela, Espainiako Ondare Historikoko ondasunak eskuratzea izaten denean, eta kasu bietan banaka eginda, prozedura negoziatua erabili ahal izango da, kontratuaren xedearekin zerikusirik duten hiru enpresario edo gehiagoren eskaintzaren ordez, espedientean egon behar izan eta Kultura Sailak tramitatuko duen zio-txostena jarri ahal izango da. Nolanahi ere den, Euskal Kulturaren Ondarearen barruan sartutakotzat ondokoak hartzen dira: higiezinen, higikorren, arkeologiaren, etnografiaren, agirien eta bibliografiaren ondarekoak, ondorengo idatz-zatian xedatuaren kaltetan gabe.

siguiente apartado.

El órgano competente para la contratación de las adquisiciones a que se refiere el apartado anterior, cualquiera que sea su cuantía, será la persona titular del Departamento de Cultura.

7.- La tramitación de la adjudicación de contratos de suministro de libros y documentos de carácter no singular, con destino a la Biblioteca Foral y al Archivo Histórico de Bizkaia, se realizará por el propio Departamento de Cultura, independientemente de la cuantía del suministro, siendo el Diputado Foral o la Diputada Foral titular de dicho Departamento el órgano competente para la contratación de dichas adquisiciones. El destino de las mismas será causa suficiente para considerar la exención de necesidad de licitación, sirviendo a estos efectos las propuestas y catálogos remitidas por editoriales y suministradores en general, como propuestas de suministro en firme.

8.- Con carácter previo al inicio del expediente de contratación con personas físicas, deberá emitirse por el Servicio competente del Departamento de Presidencia un informe vinculante sobre su naturaleza jurídica. En los supuestos de contratos con profesionales liberales que puedan ser susceptibles de ser informados conjuntamente, el Departamento de Presidencia podrá realizar un informe de carácter genérico respecto de aquellos contratos que tengan igual objeto.

Asimismo, y al igual que en el caso anterior, siempre que se quiera contratar con una empresa de trabajo temporal, deberá emitirse por el correspondiente Servicio del Departamento de Presidencia un informe sobre la necesidad de la puesta a disposición de la Administración de personal con carácter eventual.

Los Servicios Generales de cada Departamento Foral determinarán los contratos que deban ser remitidos al Departamento de Presidencia, a fin de cumplimentar lo dispuesto en los párrafos anteriores.

9.- La contratación pública de los Organismos Autónomos Forales se ajustará a las prescripciones previstas en el Texto Refundido de la Ley de Contratos del Sector Público. Únicamente les será aplicable, de este artículo, lo establecido en los apartados cuarto, quinto, décimo y undécimo.

En este sentido, los Organismos Autónomos Forales actuarán en materia de contratación conforme a las atribuciones de sus órganos directivos y a su Reglamento de Contratación, en su caso.

10.- En los contratos de obra de carácter plurianual, con excepción de los realizados bajo la modalidad de abono total del precio, se efectuará una retención adicional de crédito del 10 por 100 del importe de adjudicación, en el momento que ésta se realice. Esta retención se aplicará al ejercicio en que finalice el plazo fijado en el contrato para la terminación de la obra o al siguiente, según el momento en que se prevea realizar el pago de la certificación final. Estas retenciones computarán dentro de los porcentajes establecidos en el artículo 55 punto 4 de la Norma Foral 5/2006, de 29 de diciembre, General Presupuestaria.

11.- Fomento de los objetivos sociales en la contratación del sector público foral:

1. En los términos establecidos por el presente artículo, la Diputación Foral de Bizkaia, los organismos autónomos forales, las entidades públicas empresariales forales y las sociedades mercantiles forales, que integran el sector público foral de Bizkaia, podrán reservar prestaciones de obras, suministros, servicios y resto de prestaciones a empresas de inserción registradas, a centros especiales de empleo, o a entidades sin ánimo de lucro que tengan como finalidad la integración laboral o social de personas con riesgo de exclusión social, siempre y cuando cumplan los requisitos establecidos por las normas que les sean aplicables y que su finalidad o su actividad, de acuerdo con sus normas reguladoras, estatutos o reglas fundacionales, tenga relación directa con el objeto del contrato.

Aurreko idatz-zatiak aitatzen dituen eskuraketak, haien zenbatekoa edozein izanik ere, kontratatzeko eskumena duen organoa Kultura Saileko foru diputatua izango da.

7.- Kontratu batzuen helburua liburu eta agiri arrunten hornidura da; bada, kontratu horien adjudikazioaren tramitazioa, objektu horiek Foru Liburutegirako eta Bizkaiko Agiritegi Historikorako izaten direnean, Kultura Sailak berak egingo du, horniduraren zenbatekoa gorabehera, eta sail horren burua bera izango da eskuraketa horien kontratazioko eskumena duen organoa. Objektu horien destinoa nahikoa izango da, lizitazio beharra salbuesteko; horri dagokionez, beste alde batetik, argitaletxeek eta, oro har, hornitzaileek bidaltzen dituzten proposamen eta katalogoek balioa izango dute hornidurarako sendo egiten diren proposamen gisa.

8.- Pertsona fisikoekin kontratuak egiteko espedienteari ekin baino lehen, Lehendakaritza Saileko Zerbitzu egokiaren aldetik, txosten lotarazlea emango da kontratu horien izaera juridikoari buruz. Kontratuak profesional liberalekin egiten direnetan, baldin eta kontratu horiei buruzko txostenak beste batzuekin batera eman ahal badira, orduan Lehendakaritza Sailak txosten orokorra eman ahal izango du xede bera duten kontratuen gainean.

Halaber, aurreko kasuan bezala, aldiko laneko enpresa bat kontratatu nahi den guztietan, Lehendakaritza Saileko Zerbitzu egokiaren aldetik txosten bat eman beharko da Administrazioaren esku langileak behin-behineko eran jartzearen beharrizanari buruz.

Foru sail bakoitzeko Zerbitzu Orokorrek zehaztuko dute zeintzuk diren Lehendakaritza Sailari bidali behar zaizkion kontratuak; horren helburua, aurreko lerroaldeetan xedaturikoa betetzea izango da.

9.- Foru erakunde autonomoen kontratazio publikoa Sektore Publikoko Kontratuei buruzko Legearen Testu Bateginean ezarri diren aginduei egokituta egingo da. Artikulu honetatik bakarrik aplikatuko zaie laugarren, bosgarren, hamargarren eta hamaikagarren ataletan ezarri dena.

Zentzu honetan, Foru erakunde autonomiadunak, kontratazioari dagokionean, beren erakunde zuzentzaileen eskumenen eta, hala badagokio, Kontratazioko Araudiaren arabera jardungo dute.

10.- Urte askotako izaera duten obra kontratuetan, salbu eta prezioaren abonamendu osoko modalitatean egiten direnetan, adjudikazioaren zenbatekoaren 100eko 10eko kreditu atxikipen gehigarria egingo da, hain zuzen ere hori burutzen den unean bertan. Atxikipen hori kontratuan obra amaitzeko ezarri den epea amaitzen den ekitaldian edo hurrengoan aplikatuko da, amaierako ziurtagiria ordaintzeko egin den kalkuluaren unearen arabera, alegia. Atxikipen horiek abenduaren 29ko Aurrekontuei buruzko 5/2006 Foru Arauaren 55.4. puntuan ezarri diren portzentaien barruan zenbatetsiko dira.

11.- Foru sektore publikoaren kontratazioan helburu sozialak sustatzea:

1. Artikulu honek finkatutako baldintzetan, Bizkaiko Foru Aldundiak, foru erakunde autonomoek, foru erakunde-enpresa publikoek eta foru merkataritza-sozietateek, Bizkaiko foru sektore publikoa osatzen dutenak, obren eta horniduren prestazioak eta zerbitzuak eta gainerako prestazioak eskaini ahalko dizkiete inskribatutako gizarteratze-enpresei, enplegu zentro bereziei edo irabazi asmorik gabeko erakundeei, horien helburua gizarte bazterketarako arriskua duten pertsonen gizarteratzea edo lan munduan txertatzea denean, betiere aplikatu beharreko arauek finkatutako eskakizunak betetzen badituzte, eta helburuak edo jarduerak, araudi, estatutu edo sortzetiko arauen arabera, kontratuaren xedearekin lotura baldin badute.

2. Los objetos de contrato susceptibles de reserva son las obras y servicios de conservación y mantenimiento de bienes inmuebles; los servicios de mensajería, correspondencia y distribución, de artes gráficas, de limpieza y lavandería, de restauración y de recogida y transporte de residuos, y los servicios, suministros y prestaciones auxiliares para el funcionamiento de la administración. Sin embargo, los órganos de contratación podrán ampliar la reserva a otros objetos contractuales, dependiendo de la adecuación de las prestaciones a las peculiaridades de las empresas, centros y entidades a que se refiere el presente artículo.

3. Los contratos a reservar serán exclusivamente los adjudicados como contrato menor o por procedimiento negociado sin publicidad por razón de la cuantía económica, de acuerdo con los umbrales establecidos por la legislación de contratos del sector público.

4. Los contratos a reservar deberán someterse siempre al régimen jurídico establecido por la normativa vigente reguladora de la contratación pública, sin que pueda requerirse la constitución de garantías provisionales o definitivas, salvo en los contratos de obras.

6. Las entidades a que se refiere el apartado 1) que quieran ser contratadas en cumplimiento de las medidas reguladas por este artículo, deberán inscribirse previamente en el Registro Oficial de Licitadores del Territorio Histórico de Bizkaia.

7. El Consejo de Gobierno de la Diputación Foral a estos efectos deberá fijar, al inicio del ejercicio, la cuantía económica de la reserva social que puede aplicar cada Departamento, incluyendo los organismos o empresas públicas vinculadas o dependientes. El importe fijado no debe superar el 6 por 100 del importe contratado en el ejercicio anterior mediante contratos menores o procedimientos negociados por razón de la cuantía en los contratos que tienen por objeto las prestaciones a que se refiere el apartado 2.

Título IV

De la gestión del personal del Sector Público administrativo.

Capítulo I

Plantilla del Sector Público administrativo.

Artículo 14.- Composición de la Plantilla

1.- Componen la plantilla del Sector público administrativo para el ejercicio 2014 las plazas que, clasificadas por grupos funcionariales o laborales, se relacionan en el Anexo de Personal de los Presupuestos Generales del Territorio Histórico.

2.- En los Presupuestos Generales del Territorio Histórico de Bizkaia para el ejercicio 2014 se aprueban los créditos con los que están dotadas todas las plazas, a través de los correspondientes puestos de trabajo a ellas asociados, que figuran en el anexo citado, con el importe que se considera necesario hasta fin de año. Asimismo, se aprueban los créditos con los que están dotados todos o algunos de los puestos de trabajo sin asociación de plaza, con el importe que se considera necesario hasta fin de año.

La aprobación de los presupuestos supone la aprobación formal de la plantilla resultante de las modificaciones efectuadas en el trámite presupuestario así como de las mismas modificaciones que no requerirán nuevas aprobaciones.

3.- Las contrataciones laborales de duración determinada no forman parte de la plantilla, viniendo determinados los contratos a realizar por los importes que a tal efecto se consignen en los Presupuestos Generales del Territorio Histórico.

2. Honako hauek dira erreserbatu ahal izango diren kontratuaren helburuak: higiezinen kontserbazio eta mantentzerako lanak eta zerbitzuak, mezularitza, posta-truke eta banaketarako zerbitzuak, arte grafikoak, garbiketa eta ikuztegi-zerbitzua, errestaurazioa eta hondakinen bilketa eta garraioa, eta Administrazioaren funtzionamendurako zerbitzu, hornidura eta prestazio osagarriak. Edonola ere, kontratazio organoek beste helburu batzuetara ere zabaldu ahal izango dute erreserba, kontuan hartuta prestazio horiek xedapen honek adierazitako zentro, enpresa eta erakundeen ezaugarrietara egokitzen direla.

3. Erreserbatuko diren kontratuak, kontratu txiki gisa edo kopuru ekonomikoa dela-eta erabilitako publizitate gabeko prozedura negoziatu bidez baino ez dira adjudikatuko, betiere sektore publikoko kontratuen legerian ezarritako mugen arabera.

5. Erreserbatuko diren kontratuek kontratazio publikoaren arloan indarrean dagoen araudia bete behar dute, betiere, eta, ezin izango da behin-behineko edo behin betiko bermerik eratu, obra-kontratuen kasuan izan ezik.

6. Xedapen honen 1. idatz-zatian ezarritako arauak beteta kontratuak izan nahi duten erakundeek Bizkaiko Lurralde Historikoko Lizitatzaileen Erregistroan izena eman behar izango dute aurretik.

7. Ondorio horietarako, Foru Aldundiaren Gobernu Kontseiluak, ekitaldi bakoitzaren hasieran, finkatu behar izango du sail bakoitzak aplika dezakeen erreserba sozialaren zenbateko ekonomikoa, lotutako edo mendeko erakunde edo enpresa publikoak barne. 2. idatz-zatiak adierazitako prestazioak emateko egindako kontratuei dagokienez, finkatzen den zenbatekoak ezin izango du gainditu zenbatekoa dela-eta prozedura negoziatu bidez edo kontratu txikien bidez aurreko ekitaldian kontratatutako zenbatekoaren % 6.

IV. titulua

Sektore publiko administratiboko langileen kudeaketari buruzkoa

I. kapitulua

Sektore publiko administratiboko plantila.

14. artikulua.- Plantilaren osaketa

1.- Sektore publiko administratiboaren 2014ko ekitaldirako plantila osatzen dute Lurralde Historikoaren aurrekontu orokorretako langileen eranskinean zerrendaturik datozen funtzionario eta lan-kontratukoen multzoetan sailkaturiko plazek.

2.- Bizkaiko Lurralde Historikoaren 2014. urteko ekitaldiko aurrekontu orokorretan, plaza guztiak zuzkitzen dituzten kredituak eta, aitaturiko eranskinean agertzen direla, eurekin elkartuta dauden lanpostuen bidez, urtearen amaieraraino beharrezkotzat jotzen den zenbatekoarekin batera. Halaber, plaza lotu gabe duten lanpostu guztiek edo batzuek zuzkituta dituzten kredituak onetsi dira, urte amaierara arte beharrezkotzat jo den zenbatekoarekin.

Aurrekontuen onespenak esan nahi du aurrekontuen tramitean egin diren aldarazpenen emaitzako plantila onartzen dela era formalean, eta baita onespen berririk eskatzen ez duten aldarazpen horiek onesten direla ere.

3.- Iraupen mugatuko lan kontratazioek ez dute plantila osatzen, eta egin behar diren kontratuak Lurralde Historikoaren aurrekontu orokorretan horretarako ezarriak izan daitezkeen zenbatekoek zehaztu egingo dituzte.

4.- Tampoco forman parte de la plantilla el nombramiento de funcionariado interino para la ejecución de programas temporales.

Artículo 15.- Creación, modificación y amortización de Plazas.

La creación, modificación y/o amortización de las plazas de plantilla requerirá Acuerdo de la Diputación Foral o del órgano competente en el caso de los Organismos autónomos forales, en el que se indique, de forma expresa, las implicaciones económicas consecuencia de las anteriores alteraciones con los criterios del artículo siguiente.

Artículo 16.- Limitación del aumento de Gastos del Capítulo I.

1.- Durante el ejercicio 2014, sólo se podrán aprobar expedientes de ampliación o modificación de plantilla, cuando el incremento del gasto que se derive de los mismos se compense mediante la reducción del crédito con que estén dotadas otras plazas a través de los correspondientes puestos. En consecuencia, cualquier creación de plazas o puestos requerirá la previa amortización de otras plazas o puestos de igual o superior dotación económica.

2.- La limitación anterior no será de aplicación en las creaciones o modificaciones de plazas, como consecuencia de nombramientos de personal eventual, ejecución de sentencias judiciales o asunción de nuevas competencias.

Tampoco será de aplicación en los supuestos de promoción interna del personal funcionario del grupo de clasificación C2 al grupo C1, en cuyo caso la provisión de las plazas convocadas llevará aparejada la automática amortización de las correspondientes plazas del grupo C2.

A dichos efectos, tan sólo se presupuestará la diferencia de retribuciones básicas entre dichas plazas, pasando los créditos pendientes de consumir (a través de los correspondientes puestos) de las plazas a amortizar a las plazas provistas.

Las citadas plazas a proveer por este procedimiento aparecerán como un único concepto y sin individualizar hasta el momento de su provisión.

Tampoco se verán afectados por la limitación anterior las modificaciones de plazas y/o puestos que se deriven de las medidas que puedan acordarse como consecuencia del Plan de Recursos Humanos aprobado por el Consejo de Gobierno de la Diputación Foral de Bizkaia, o para los supuestos que se determinen en los planes o procedimientos de segunda actividad o movilidad por razones de salud.

3.- La limitación establecida en el apartado 1 de este artículo no será aplicable a las creaciones de plazas que deriven de cualquier posible acuerdo en relación con la reducción de jornada.

Artículo 17.- Excedentes de Crédito

El Departamento de Presidencia podrá destinar los excedentes previsibles de créditos de vacantes, tanto a la financiación de plazas diferentes de aquellas de las que proceda el excedente como a la celebración de contratos temporales, cuando sean necesarios para el buen funcionamiento de los Servicios.

Artículo 18.- Oferta de Empleo Público

1.- A propuesta del Titular del Departamento Foral de Presidencia y, en su caso, de los órganos de gobierno de los Organismos Autónomos Forales, la Diputación Foral, a través de su Consejo de Gobierno podrá aprobar la Oferta o las Ofertas de Empleo Público de su organización, así como la/s de sus Organismos Autónomos.

4.- Halaber, ez dira plantilako kide aldi baterako programak burutzeko aldarteko funtzionario izendatzen direnak.

15. artikulua.- Plazen sorkuntza, aldarazpen eta amortizazioa.

Plantilako plazak sortu, aldarazi edota amortizatzeko, Foru Aldundiaren edo foru erakunde autonomiadunak bakoitzaren organo eskudunaren erabakia beharrezkoa izango da; erabaki horretan beren beregi adierazi beharko da zeintzuk diren aurreko aldakuntzen ondoriozko eragin ekonomikoak eta ondoko artikuluko irizpideak erabiliko dira.

16. artikulua.- I. Kapituluko gastu igoeraren mugapena.

1.- 2014. urteko ekitaldian zehar, bakarrik onetsi ahal izango dira, plantila gehitzeko edo aldarazteko espedienteak, beste plaza batzuen bidezko postuen bidez zuzkituta dituzten kredituaren gutxipenaren bidez konpentsatzen denean. Hortaz, plazak edo lanpostuak sortzeko, lehendaurrez ekonomi zuzkidura berdina edo handiagoa duten plaza edota lanpostuak amortizatu behar dira.

2.- Aurreko mugapena ez da ezarriko plazen sorkuntza edo aldarazpenetarako, baldin eta beroriek behin-behineko langileen izendapenaren, auzibidezko epaia betetzearen edota eskumen berriak bereganatzearen ondorioz gertatzen badira.

Ez da ezarriko, ezta ere, C2 sailkapen taldetik C1 talderako barruko sustapeneko pertsonal funtzionarioen barne igoerako balizkoetan, horrelakoetan dei egindako plazen hornidurak berez, besterik gabe, C2 taldeko dagozkien plazen amortizazioa erakarriko baitu.

Ondorio horietarako, aipatu plazen arteko oinarrizko ordainketen aldeko tartea bakarrik sartuko da aurrekontuetan, amortizatzeko plazen kontsumitzeko dauden kredituak plaza hornituetara pasatu izanik (bidezko lanpostuen bitartez).

Prozedura honen bidez hornitzeko aipatu plazak kontzeptu bakar bat bezala eta bakoiztu gabe agertuko dira hornituak izan daitezen arte.

Aurreko mugapena ez zaie ezarriko, halaber, Bizkaiko Foru Aldundiko Gobernu Kontseiluak onetsitako giza baliabideen planaren ondorioz har daitezkeen neurriak direla-eta egindako plaza edo/eta lanpostu aldarazpenei edo osasun arrazoiengatik bigarren jarduerako edo mugikortasuneko plan edo prozeduretan ezartzen diren kasuei.

3.- Artikulu honetako 1. idatz-zatian ezarritako muga ez zaie aplikatuko lansaioaren murrizpenari buruzko ustezko akordioen ondorioz sortuko diren lanpostuei.

17. artikulua.- Kreditu soberakinak

Lehendakaritza Sailak aurreikus daitezkeen plaza betegabeen kredituen soberakinak ondoko hauetarako erabili ahal izango ditu: lehenik, berauen jatorrikoak ez diren beste plaza batzuk finantzatzeko; bigarrenik, aldi baterako kontratuak egiteko, baldin eta horiek beharrezkoak badira zerbitzuek egoki jardun dezaten.

18. artikulua.- Enplegu publikoaren eskaintza

1.- Lehendakaritza Saileko foru diputatuak edo, bestela, Foru erakunde autonomiadunetako gobernu organoek proposatu eta gero, Foru Aldundiak, bere Gobernu Kontseiluaren bidez, enplegu publikoaren eskaintza edo eskaintzak onetsi ahal izango ditu, bai bere burua antolatzeko, bai bere erakunde autonomiadunak antolatzeko.

2.- Las necesidades de recursos humanos con asignación presupuestaria que no puedan ser cubiertas con los efectivos de personal existentes podrán ser objeto de Oferta de Empleo Público.

Artículo 19.- Relación de Puestos de Trabajo

1.- La Diputación Foral y los órganos competentes de los Organismos Autónomos Forales aprobarán las Relaciones de Puestos de Trabajo (RPT) que existen en sus respectivas organizaciones, así como las modificaciones de las mismas, que deberán incluir la denominación y características esenciales, las retribuciones complementarias que les correspondan, los requisitos exigidos para su desempeño, perfil lingüístico y fecha de preceptividad y sistema de provisión.

A tales efectos, la aprobación del presupuesto supone, en relación a la RPT de la Diputación Foral, la aprobación material y formal de la modificación efectuada de la RPT según el anexo incorporado, y la publicación de aquellos cumple con la obligación de publicación de las modificaciones de la RPT.

2.- Aquellas modificaciones de la Relación de Puestos de Trabajo de la Diputación Foral, que se operen en virtud de cambios de estructuras orgánicas deberán ser previamente informadas por el Departamento de Presidencia.

3.- Asimismo, las propuestas de cambios en las estructuras orgánicas de los Departamentos Forales, que supongan variaciones en la Relación de Puestos de Trabajo, deberán incorporar una propuesta de distribución de los puestos de trabajo y del personal afectado.

Artículo 20.- Provisión de Puestos de Trabajo

1.- La cobertura de los Puestos de Trabajo vacantes se efectuará de conformidad con los procedimientos establecidos en la legislación vigente, y en relación con los requisitos de la convocatoria (Concurso –ya sea unitario, de área, de méritos específicos, entre otros– o Libre Designación)

2.- El Departamento de Presidencia, a petición de los distintos Departamentos Forales, podrá efectuar redistribuciones de efectivos dentro de un Departamento o entre distintos Departamentos, cuando las necesidades del Servicio lo exijan, en puestos de trabajo no singularizados de la misma naturaleza, nivel y complemento específico e igual procedimiento de provisión. Asimismo, será el competente en los supuestos de reasignaciones de efectivos.

3.- En los supuestos establecidos en la Ley 6/89, de 6 de julio, de la Función Pública Vasca se podrá adscribir al personal empleado de la Diputación Foral al desempeño provisional de un puesto propio de su Cuerpo o Escala.

4.- El personal funcionario de la Diputación Foral podrá ser asignado, en comisión de servicios, al desempeño de otro puesto de trabajo propio de su Cuerpo o Escala, o a la realización de funciones distintas de las específicas del puesto a que se halle adscrito. La competencia será del Titular del Departamento de Presidencia.

Capítulo II

Procedimiento a seguir en las modificaciones referidas a la plantilla y a la provisión de puestos de trabajo del Sector público administrativo

Artículo 21.- Altas de Nuevo Personal

1.- Los expedientes relativos a tomas de posesión del personal funcionario y en los de contratación laboral indefinida deberán incluir en el momento de la firma, informe del Departamento de Hacienda y Finanzas, en el que se manifieste la existencia de la plaza, y de la dotación presupuestaria suficiente hasta fin de ejercicio, todo ello de acuerdo con el Orgánico, Programa y

2.- Giza baliabideen beharrizanek aurrekontuetan esleipena badute, baina ezin badira bete lehendik dauden langileekin, orduan beharrizan horiek betetzeko, enplegu publikoaren eskaintza egin ahal izango da.

19. artikulua.- Lanpostuen zerrenda

1.- Foru Aldundiak eta Foru erakunde autonomiadunetako organo eskudunek, beren erakundeetan diren lanpostuen zerrenda (LPZ) onetsiko dute, bai eta beraren aldarazpenak ere, beraren barruan izendazioa eta ezaugarri nagusiak, beraiei dagozkien ordainsari osagarriak, bete ahal izateko eskatzen diren betekizunak, hizkuntza eskakizuna eta beronen derrigortasun data, bai eta hornitzeko sistema hartu beharko baitituzte.

Ondore horietarako aurrekontuaren onespenak, Foru Aldundiaren LPZri dagokionez, LPZn egin den aldarazpena era material eta formalean onesten dela esan nahi du, erantsi den eranskinaren arabera, eta, halaber, horiek argitaratzen direnean LPZren aldarazpenak argitara emateko beharrizana betetzen da.

2.- Foru Aldundiaren Lanpostuen zerrendan aldaketak jazotzen badira egitura organikoen aldaketak direla bide, orduan aldarazpen horien gaineko txostena lehendaurrez eman beharko du Lehendakaritza Sailak.

3.- Halaber, foru sailen egitura organikoetan aldaketak egiteko proposamenak egiten badira, eta aldarazpen horiek lanpostuen zerrendari aldakuntzak ekartzen badizkiote, orduan proposamen bat erantsi beharko dute, lanpostuak bezala horrekin zerikusirik duten langileak banatzeko.

20. artikulua.- Lanpostuen hornidura

1.- Lanpostu hutsak betetzeko, indarrean dirauen legerian ezarritako prozedurak erabiliko dira; eta horretarako, deialdiaren betekizunei (Lehiaketa –unitarioa, eremukoa, meritu zehatzena, besteak beste– edo Izendapen Askea) lotuta egongo dira.

2.- Lehendakaritza Sailak, foru sailek eskaria egin ondoren, langileak sail baten barruan edo sailen artean berriro banatu ahal izango du, baldin eta Zerbitzuaren beharrizanek horretara eragiten badute eta lanpostu berezitu gabeetan egiten bada; lanpostuok, gainera, izaera berdina, maila eta osagarri berezi berdina izan behar dituzte, bai eta horniera berdina ere. Halaber, Lehendakaritza Sailak izango du eskumena, langileak berriro esleitu behar direnean.

3.- Euskal Funtzio Publikoari buruzko uztailaren 6ko 6/89 Legean ezarritako balizkoetan, Foru Aldundiko enplegatuak atxiki ahal izango dira, beren kidego edo eskalari datxekion beste lanpostu bat aldi baterako egin dezaten.

4.- Foru Aldundiko funtzionarioak, zerbitzu-eginkizuneko legez, esleitu ahal izango dira beren kidego edo eskalari datxekion beste lanpostu batean jardun dezaten, edo beraiek atxikita dauden postuaren eginkizun bereziez beste batzuk egin ditzaten ere. Eskumena, Lehendakaritza Saileko foru diputatuak izango du.

II. kapitulua

Sektore publiko administratiboko plantilari eta lanpostuen hornidurari dagozkien aldarazpenetan bete beharreko prozedura

21. artikulua.- Langile berrien altak

1.- Funtzionarioak postuaz jabetzeari edota mugagabeko lan kontratazioari dagozkien espedienteek, beraiek sinatueran, barru izan behar dute ondoko txosten hau: plazaren izaera eta ekitaldiaren amaieraraino aurrekontuetan nahikoa zuzkidura izatea aditzera emango duen Ogasun eta Finantza Sailarena; eta hori guztia egingo da, berari dagozkion organiko, egitarau

Económico que corresponda.

2.- La Diputación Foral, a petición de los Departamentos Forales y a través del Departamento de Presidencia, podrá celebrar contratos, en régimen laboral temporal con arreglo a lo dispuesto en el Estatuto de los Trabajadores y demás disposiciones complementarias vigentes.

La propuesta de contrataciones temporales, excepto la de contratos de duración determinada de interinidad, deberá llevar adjunto un informe del Servicio de Gestión de Personal de Presidencia en el que se indique:

a) La cuantía del crédito hasta fin de contrato o ejercicio.

b) La forma de dotación presupuestaria.

3.- La toma de posesión de personal eventual requerirá la existencia de puesto vacante dotado presupuestariamente en su correspondiente relación de puestos.

4.- La Diputación Foral podrá efectuar nombramientos del personal funcionario interino para aquellas plazas que se encuentren vacantes, todo ello en la forma prevista en las disposiciones legales vigentes en materia de función pública. Asímismo, y en la forma prevista en las disposiciones legales vigentes, la Diputación Foral podrá efectuar nombramientos de personal funcionario interino para la sustitución de personal funcionario de carrera, o para la cobertura interina de puestos de trabajo, así como para la ejecución de programas temporales, así como por exceso o acumulación de tareas, o cualesquiera que la legislación vigente permita.

Artículo 22.- Bajas de Personal

1.- Se considera baja de personal, el cese de cualquier persona en la plaza que viniera ocupando en la plantilla de la Diputación Foral de Bizkaia tratándose de personal laboral indefinido y funcionario, el cese en la cobertura de plaza o puesto de trabajo, así como el cese derivado de la sustitución de personal funcionario de carrera, o laboral indefinido, y finalmente el cese derivado de la prestación de servicios si se trata de personal contratado temporal, o personal funcionario interino para la ejecución de programas temporales.

2.- Salvo que la Diputación Foral acuerde la amortización de la plaza, toda baja de personal que ocupe plaza, de forma permanente o interina, generará o liberará una vacante respectivamente, excepto las vacantes que impliquen reserva de plazas.

Artículo 23.- Modificaciones de Personal

1.- Al comienzo del ejercicio 2014 se deberán contabilizar, de forma automática, las modificaciones aprobadas por la Diputación Foral desde la presentación del Proyecto de Presupuestos en las Juntas Generales, hasta la entrada en vigor de esta Norma Foral.

2.- La tramitación de las modificaciones de crédito que comporte la provisión de puestos de trabajo, se llevará a cabo por el Departamento Foral de Presidencia que remitirá el expediente al Departamento de Hacienda y Finanzas, que procederá a la fiscalización y contabilización del mismo. Dicho trámite no será de aplicación para las modificaciones realizadas en aplicación del apartado primero de este artículo.

3.- La aprobación de mayores dotaciones de crédito en las plazas de plantilla y para los puestos de trabajo implicará la tramitación, por parte del Departamento de Presidencia, de las correspondientes modificaciones de crédito.

4.- Si los créditos del Capítulo I tuvieran que ser incrementados por aplicación del régimen retributivo a que se refiere el Capítulo III del Título IV de la presente Norma Foral, o como consecuencia de incrementos salariales en virtud de disposiciones legales de carácter general, resoluciones judiciales, y otras que sean de aplicación al personal al servicio de la Administración Foral, el

eta ekonomikoen arabera.

2.- Foru Aldundiak, foru sailek eskaturik eta Lehendakaritza Sailaren bidez, kontratuak egin ahal izango ditu aldi baterako lan araubidean; eta horretarako Langileen Estatutuan eta indarreko gainerako xedapen osagarrietan xedatutakoaren arabera jokatuko du.

Aldi baterako kontratazioen proposamenari erantsita, bitarteko izaera duten iraupen zehatzeko kontratuak izan ezik, Lehendakaritzako Pertsonalaren Kudeaketa Zerbitzuaren txostena egongo da eta horretan hauek adierazi behar dira:

a) Kontratuaren edo ekitaldiaren amaierarainoko kredituaren zenbatekoa.

b) Aurrekontu zuzkidura

3.- Behin-behineko langileak postuaz jabetzeko, nahitaezkoa izango da lanpostutsak aurrekontuetan zuzkidura izatea, lanpostuen zerrendari dagokionez.

4.- Bizkaiko Foru Aldundiak bitarteko funtzionarioak izendatu ahal izango ditu, bete gabe dauden plazetarako, nolanahi ere den, funtzio publikoari buruz indarrean dirauten legezko xedapenetan ezarrita dagoena bete beharko dute. Halaber, eta indarrean dauden legezko xedapenetan ezarri den eran, Foru Aldundiak aldarteko langile funtzionarioak izenda ditzake aldi baterako egitarauak burutzeko, karrerako pertsonal funtzionarioa ordezteko edo lanpostuak aldi baterako betetzeko, eta baita aldi baterako egitarauak burutzeko eta ataza gehiegi edukitzeagatik edo atazak metatu direlako edo indarreko legeriak baimentzen dituen gainerako guztiak ere.

22. artikulua.- Langileen bajak

1.- Langileen bajatzat jotzen da, edozein pertsonak Bizkaiko Foru Aldundiko plantilan betetzen ari zen plazari uztea baldin eta mugagabeko lan-kontratuko langileak eta funtzionarioak direnean, edo lanpostua uztea izango da plaza edo lanpostua estaltzen denean edo baita karrerako pertsonal funtzionarioa edo mugagabeko lan-itunpekoa ordeztea denean ere eta, azkenik, zerbitzuak emateari uztea, aldi baterako kontratatuak direnean edo aldarteko langile funtzionarioak aldi baterako egitarauak burutzeko.

2.- Foru Aldundiak plazaren amortizazioa erabakitzen duenean izan ezik, bitartekotasunez edo finkotasunez plaza betetzen duten langileen edozein bajak lanpostu huts bat sortu edo askatuko du, plazen erreserba dakarten lanpostu hutsak izan ezik.

23. artikulua.- Langileen aldarazpenak

1.- 2014ko ekitaldiaren hasieran, berez sartu beharko dira kontabilitatean Foru Aldundiak onesten dituen aldarazpenak, baldin eta aldarazpenok aurkezten badira aurrekontuei buruzko proiektua Batzar Nagusiei azaltzen dienetik harik eta foru arau hau indarrean jarri artean.

2.- Lanpostuen hornidura osatzen duten kreditu aldarazpenen tramitazioa Lehendakaritzaren Foru Sailak bideratuko du, foru sail horrek espedientea Ogasun eta Finantza Sailari bidaliko dio, eta azken honek espedientea fiskalizatu eta kontabilizatuko du. Izapide hori ez da aplikagarria izango egin diren aldarazpenetan, baldin eta artikulu honetako lehenengo idatz-zatia ezarriaz egiten badira direlako aldarazpenak.

3.- Plantilako plaza eta lanpostuetarako kreditu zuzkidura handiagoak onets badaitez, orduan Lehendakaritzaren Sailak beraiei dagozkien kreditu aldarazpenak tramitatu behar izango ditu.

4.- Beste alde batetik, baldin eta I. Kapituluko kredituak gehitu beharko balira foru arau honetako IV. Tituluko III. Kapituluak aipatzen duen ordainsari araubidea ezartzearen ondorioz edota legezko xedapen orokor, jurisdikzioko ebazpenen zein Foru Administrazioaren zerbitzupeko langileriari ezarri ahal zaizkion besteren batzuen ziozko alokairu igoeren ondorioz, orduan

Titular del Departamento de Presidencia solicitará del Titular del Departamento de Hacienda y Finanzas la correspondiente Ampliación del Crédito.

5.- La Diputación Foral de Bizkaia podrá aprobar, a propuesta del Titular del Departamento de Presidencia, Planes de Empleo u otros sistemas de racionalización de recursos humanos los cuales podrán abarcar planes de jubilaciones voluntarias incentivadas o cualquier otro que se considere oportuno que, de conformidad con la legislación vigente, se consideren necesarios para la mejor gestión de los recursos humanos.

6.- No obstante lo dispuesto en los párrafos anteriores, cuando se deban realizar modificaciones de crédito que supongan un incremento del total de créditos consignados en el Capítulo I, el Departamento de Presidencia solicitará del Departamento de Hacienda y Finanzas la oportuna dotación presupuestaria.

Artículo 24.- Aplicación a los Organismos Autónomos Forales.

Lo establecido en los artículos 21, 22 y 23 será de aplicación a los Organismos Autónomos, sustituyendo las referencias a los órganos de la Diputación Foral por los que corresponda en los citados Organismos Autónomos.

Capítulo III

Régimen retributivo del personal del Sector público administrativo.

Artículo 25.- Retribuciones del Personal.

1.- Las retribuciones del Diputado General, Teniente del Diputado General, Diputados y Diputadas Forales y Directores y Directoras Generales y personal eventual no superarán las vigentes al 31 de diciembre de 2013.

2.- Las retribuciones anuales íntegras del personal al servicio de la Administración Foral, no superarán las vigentes al 31 de diciembre de 2013. Todo ello sin perjuicio, en su caso, de la adecuación de las retribuciones complementarias cuando sea necesaria para asegurar que las asignadas a cada puesto de trabajo guarden la relación procedente con el contenido de especial dificultad técnica, dedicación, responsabilidad, peligrosidad o penosidad del mismo que serán aprobadas por la Diputación Foral o de las modificaciones de las complementarias que se deriven de la variación del número de efectivos asignados a cada programa, del grado de consecución de los objetivos fijados para el mismo y del resultado individual de su aplicación y que serán aprobadas por el órgano competente de la Diputación Foral.

En este sentido, y en aras de poder continuar con un sistema de evaluación del rendimiento y aplicación de sus resultados, la Diputación Foral podrá establecer un fondo adicional para retribuir un complemento de productividad, bien a través de incentivos al rendimiento, o bien a través del propio concepto de productividad, en su caso; pudiendo dicho fondo dotarse con el resultado de las economías que se produzcan en el Capítulo I –gastos de personal–.

Las retribuciones por este concepto –productividad–, o a través de gratificación, en ambos conceptos, se aplicarán –en su caso– en una paga única en concepto de productividad y distribuida según lo que establezca y apruebe la Diputación Foral, tanto al personal que figura en el apartado 1 como al que figura en el primer párrafo del apartado 2 de este artículo.

Los Organismos Autónomos, siguiendo un criterio de proporcionalidad, podrán incorporar las cantidades resultantes para el establecimiento de la retribución anual.

3.- Las cantidades que se pudiesen abonar como resultado de lo indicado en el apartado anterior, podrán verse sometidas a los criterios establecidos por la disposición adicional undécima de la Ley 13/2000 de 28 de diciembre, de Presupuestos Generales

Lehendakaritza Saileko diputatuak Ogasun eta Finantza Saileko foru diputatuari kreditu zabalkuntza eskatuko dio.

5.- Lehendakaritza Saileko diputatuak proposamena egin ondoren, Bizkaiko Foru Aldundiak enplegu planak onetsi ahal izango ditu, bai eta diru-laguntza bidezko jubilazio planak sar ditzaketen giza baliabideen arrazionalizazioko beste sistema batzuk eta egokiesten direnetarik beste edozein sartzen duten sistemak ere, baldin eta plan horiek beharrezkotzat hartzen badira giza baliabideak hobeto kudeatzeko, indarrean dirauen legeriaren arabera.

6.- Aurreko lerroaldeetan xedatutakoa gorabehera, baldin eta kreditu aldarazpenak egin behar badira eta aldarazpen horiek badakarte I. Kapituluan jarritako kredituen guztizkoaren gehikuntza, orduan Lehendakaritzaren Sailak Ogasun eta Finantza Sailari aurrekontu zuzkidura egokia eskatuko dio.

24. artikulua.- Foru erakunde autonomiadunei aplikatu beharrekoak.

21, 22 eta 23. artikuluetan ezarri dena aplikatuko zaie Foru erakunde autonomiadunei eta ordeztu egingo dira Foru Aldundiko organoei buruz dauden erreferentziak eta horien ordez Erakunde Autonomiadunei horiei buruzkoak jarri.

III. kapitulua

Sektore publiko administratiboko langileen ordainsari araubidea

25. artikulua.-Langileen ordainsarien.

1.- Ahaldun nagusiaren, ahaldun nagusiordearen, foru diputatuen, zuzendari nagusien eta aldi baterako langileen ordainsariek ez dituzte gaindituko 2013ko abenduaren 31n indarrean daudenak.

2.- Foru Administrazioaren zerbitzupeko langileen urteko ordainsari guztien kopuruek ez dituzte gaindituko 2013ko abenduaren 31n indarrean daudenak. Eta hori horrela da, hala denean, lanpostu bakoitzari esleitu zaiona horren bidezko zailtasun tekniko berezi, dedikazio, erantzukizun, arrisku edo nekearekin bat datorrela bermatzeko ogibidesari osagarrien egokitzapena gorabehera. Horiek Foru Aldundiak onetsiko ditu; halaber, egitarau bakoitzerako esleitu diren pertsonen kopuruan, horretarako ezarri diren helburuen lorpenaren graduan eta horren aplikazioaren emaitza indibidualean dauden aldarazpenenen emaitzako aldarazpen osagarrien emaitzakoetan ere onesteko eskumenak dituen organoa Foru Aldundia da.

Ildo honetatik eta etekinaren ebaluazioaren eta bere emaitzen aplikazioen sistema batekin jarraitu ahal izateko, Foru Aldundiak ekoizkortasunagatiko osagarriarekin ordaintzeko funtsa gehigarri bat ezar dezake, bai etekinen pizgarrien bidez edo baita, hala denean, ekoizkortasunagatiko kontzeptuaren beraren bidez; adierazi den funtsa hori I. kapituluan –pertsonalaren gastuak– gertatuko diren ekonomien emaitzarekin zuzki daiteke.

Kontzeptu honengatiko ordainsariak –ekoizkortasuna–, edo eskersariaren bidez egiten direnak, bi kontzeptuetan –hala denean– ekoizkortasunagatiko kontzeptuan egingo den ordainketa bakarrean aplikatuko dira eta Foru Aldundiak ezarri eta onetsiko duena betez banatuko dira hala 1. atalean azaltzen den pertsonalarentzat nola artikulu honen 2. ataleko lehen paragrafoan azaltzen den pertsonalarentzat.

Erakunde autonomoek, proportzionaltasun irizpide bat betez, urteko ordainsariak ezartzeko emaitzako zenbatekoak inkorpora ditzakete.

3.- Honen aurreko atalean adierazi denaren ondorioz ordain daitezkeen zenbatekoak 2001. urteko Estatuko Aurrekontu Orokorrei buruzko abenduaren 28ko 13/2000 Legearen xedapen gehigarrietatik hamaikagarrenean ezarri diren irizpideei lotuta

del Estado para el año 2001, a los efectos de las incorporaciones de las cantidades pertinentes para el año 2014 para su consolidación dentro de las retribuciones periódicas del personal empleado público para el presente año.

egon daitezke jarduneko urte honetarako enplegatu publikoak diren pertsonalaren aldiroko ordainsarien barruan finkatzearen ondoreetarako 2014. urteko bidezko zenbatekoak inkorporatzeko.

Artículo 26.- Aplicación a los Organismos Autónomos Forales.

Lo establecido en el artículo anterior será de aplicación a los Organismos Autónomos Forales, sustituyendo las referencias a los órganos de la Diputación Foral por los que corresponda en los citados Organismos

26. artikulua.- Foru erakunde autonomiadunei aplikatu beharrekoak.

Honen aurreko artikuluan ezarri dena foru erakunde autonomoei aplikatuko zaie eta ordeztu egingo dira Foru Aldundiko organoei buruz dauden erreferentziak eta horien ordez erakunde horiei buruzkoak jarri.

Capítulo IV.

Gestión del personal del Sector publico empresarial.

IV. kapitulua.

Enpresa-sektore publikoko langileen kudeaketa.

Artículo 27.- Gestión de Personal de las Entidades publicas empresariales forales

La tramitación de los temas referentes al personal al servicio de las Entidades publicas empresariales forales, se efectuará por las unidades administrativas que correspondan, siéndoles de aplicación las mismas limitaciones y procedimientos que los establecidos en los Capítulos anteriores para la Diputación Foral de Bizkaia.

27. artikulua.- Langileen kudeaketa Foru enpresa-erakunde publikoetan

Foru enpresa-erakunde publikoetako langileei dagozkien gaien tramitazioa, zeregin hori duten unitate administratiboen bidez egingo da; horrezaz gainera, Bizkaiko Foru Aldundiarentzat aurreko kapituluetan ezarritako mugapen eta prozedura berberak ezarriko zaizkie langile horiei.

Artículo 28.- Retribuciones del Personal

Las retribuciones de los Presidentes, Directores o Gerentes de las Entidades que componen el Sector Público empresarial no superarán las vigentes al 31 de diciembre de 2013.

Con efectos al 1 de Enero de 2014, las retribuciones íntegras de todo el personal al servicio del Sector público empresarial se determinará de acuerdo con los criterios establecidos en el artículo 25 de la presente Norma Foral, y en consecuencia no superarán las vigentes al 31 de diciembre de 2013.

28. artikulua.- Langileen ordainsarien.

Enpresa-sektore publikoa osatzen duten erakundeetako lehendakari, zuzendari edo kudeatzaileen ordainsariek ez dituzte gaindituko 2013ko abenduaren 31n indarrean daudenak.

2014. urtarrilaren 1etik aurrera, enpresa sektore publikoaren zerbitzura lan egiten duten langile guztien ordainsari osoak, foru arau honek ezartzen dituen irizpideei jarraiki zehaztuko dira. Horren ondorioz, ez dituzte gaindituko 2013ko abenduaren 31n indarrean daudenak.

Artículo 29.- Creación, modificación y/o amortización de la plazas de plantilla

La propuesta de creación y/o modificación de las plazas de plantilla requerirá de la autorización del Titular del Departamento de Hacienda y Finanzas.

Se deberá tener en cuenta que durante el ejercicio 2014 sólo se podrán aprobar ampliaciones o modificaciones de plantilla, cuando el incremento del gasto que se derive de los mismos se compense mediante la reducción del crédito incluido en otras plazas. En consecuencia, cualquier creación de plazas requerirá la simultánea amortización de otras plazas de igual o superior dotación económica.

29. artikulua.- Lanpostuak sortu, aldarazi edota amortizazioa.

Lanpostuak sortu edota aldarazteko proposamenak Ogasun eta Finantza Saileko foru diputatuaren baimena beharko du.

2014ko ekitaldian, plantilaren aldarazpenak edo gehikuntzak onetsiko dira soilik, baldin eta horietatik eratortzen den gastuaren gehikuntza konpentsatzen bada, beste lanpostu batzuetako kredituaren murrizketaren bidez. Ondorioz, lanpostuak sortzeak nahitaez ekonomia zuzkidura bereko edo handiagoko beste postu batzuen amortizazioa eskatuko du.

Artículo 30.- Contratación de Personal

1.- Durante el ejercicio 2014, las plantillas de personal fijo del Sector público empresarial serán las que figuran en los Presupuestos, siendo su carácter limitativo.

En consecuencia, únicamente se podrá proceder a la contratación laboral indefinida para la cobertura de las plazas de plantilla que estén vacantes.

Tampoco se verán afectados por la limitación anterior las modificaciones de puestos de trabajo que se deriven de las medidas acordadas como consecuencia de Planes de Recursos Humanos del Sector público empresarial, aprobados por el Consejo de Gobierno de la Diputación Foral de Bizkaia.

2.- Asimismo, durante el ejercicio 2014, las Entidades a las que se refiere el número anterior, no podrán proceder a la contratación de personal temporal no contemplado en los Presupuestos, salvo en casos excepcionales y para cubrir necesidades urgentes e inaplazables, previa autorización de la Diputación Foral.

30. artikulua.- Langileak kontratatzea

1.- 2014ko ekitaldian zehar, Enpresa-sektore publikoetako langile finkoen plantilak aurrekontuetan daudenak izango dira, eta beraiek mugatzaileak izango dira.

Horrenbestez langileen kontratu mugagabeak egingo dira soil-soilik, bete gabe dauden plantilako lanpostuetarako.

Aurreko mugaren eraginetik kanpo egongo dira, baita ere, lanpostuen aldaketak, beti ere hurrengoen bidez hartutako neurrien ondoriozkoak badira: Enpresa-sektore publikoetako, Bizkaiko Gobernu Kontseiluak onartuak izanik.

2.- Halaber, 2014ko ekitaldian zehar, aurreko zenbakiko erakundeek ezin izango dute Aurrekontuan sartu gabeko beste langilerik kontratatu aldi baterako, salbuespeneko kasuetan izan ezik, eta premiazko beharrizan luzaezinak betetzeko salbu; baina, horretarako, Foru Aldundiak lehendaurrez eskuespena eman behar du.

3.- Quedan exceptuados de la prohibición anterior los contratos de interinidad para sustituir al personal con derecho a reserva del puesto de trabajo.

4.- Excepcionalmente, y para el supuesto de empresas públicas forales de nueva creación durante el ejercicio presupuestario, éstas podrán aprobar su plantilla de personal conforme al procedimiento que tengan establecido.

Título V

De las Operaciones Financieras.

Capítulo I

Garantías

Artículo 31.- Límites de las Garantías

1.- Se fija en 3.000.000,00 euros el importe máximo de las garantías a los efectos de lo dispuesto en el artículo 128 de la Norma Foral 5/2006, General Presupuestaria.

2.- Los avales que se concedan a Bilbao Exhibition Centre, SA., no computarán a los efectos de determinación del límite señalado en el punto anterior, ni requerirán el acuerdo referido en el punto 2 del artículo 130 de la mencionada Norma Foral 5/2006.

Capítulo II

Endeudamiento

Artículo 32.- Límite

Se autoriza a la Diputación Foral de Bizkaia para que, a propuesta del Titular del Departamento Foral de Hacienda y Finanzas realice operaciones de endeudamiento de carácter presupuestario del Territorio Histórico siempre y cuando el saldo vivo del endeudamiento a 31 de diciembre de 2014 no exceda de 1.230.000.000 euros.

Artículo 33.- Endeudamiento y operaciones financieras en Sociedades Mercantiles Forales

1.- Se autoriza exclusivamente a las Empresas Públicas Forales que a continuación se relacionan a mantener saldos acreedores a Largo Plazo de obligaciones por deudas con entidades de crédito o Instituciones públicas, con la limitación de que su saldo vivo acumulado a 31 de diciembre de 2014 no supere:

- Aparkabisa Bizkaiko Garraio Gunea, A.B.: 1.981.380,00 euros.
- Azpiegiturak, S.A.: 39.882.372,00 euros.
- Interbiak, S.A.: 964.400.000,00 euros

2.- Se autoriza exclusivamente a las Empresas Públicas Forales que a continuación se relacionan a mantener endeudamiento comercial con la limitación de que su saldo vivo acumulado a 31 de diciembre de 2014 no supere:

- Aparkabisa Bizkaiko Garraio Gunea, A.B.: 293.457,00 euros.
- Azpiegiturak, S.A.: Un endeudamiento comercial máximo de hasta 80.000.000,00 de euros destinados a actuaciones recogidas en el Plan Foral de actuación en vivienda o a la promoción de suelo para el sector industrial. De este importe, hasta 30.000.000,00 de euros podrán ser saldos acreedores a largo plazo de obligaciones por deudas con entidades de crédito o Instituciones públicas.

3.- Bitartekotasun kontratuak lehengo debekutik kanpo geldituko dira, baldin eta lanpostuaren erreserbarako eskubidea duten langileen ordezkoak jartzeko badira.

4.- Salbuespen legez, eta aurrekontu-ekitaldian zehar sortu berri diren foruzko herri enpresei dagokien ginoan, enpresa horiek langileen plantila onetsi ahal izango dute ezarria duten prozeduraren arabera.

V. titulua

Finantza eragiketei buruzkoa.

I. kapitulua

Bermeak

31. artikulua.- Bermeen mugak

1.- Bermeen gehieneko zenbatekoa 3.000.000,00 eurotan ezarri da, Bizkaiko Lurralde Historikoko Araubide Ekonomikoari buruzko 5/2006 Foru Arauaren 128. artikuluan ezarri denaren ondoreetarako.

2.- Bilbao Exhibition Centre, S.A.ri ematen zaizkion abalak ez dira aurreko puntuan adierazi den muga zehazteko ondoreetarako konputatuko eta ez dute arestion aipatu den 5/2006 Foru Arauaren 130. artikuluaren 2. puntuan adierazten den adostasunik beharko.

II. kapitulua

Zorpeketa

32. artikulua.- Muga

Bizkaiko Foru Aldundiak baimena izango du Ogasun eta Finantza Saileko foru diputatuak proposaturik Lurralde Historikoaren aurrekontuetako zorpetze-eragiketak egiteko, baldin eta 2014ko abenduaren 31ko zorraren saldo bizia ez bada 1.230.000.000 eurotik gorakoa.

33. artikulua.- Zorpeketa eta finantza eragiketa Merkataritzako foru sozietatetan

1.- Jarraian zerrendatuko diren foruzko herri enpresek bakarrik dute eskuespena, epe luzera, hartzekodun saldoei eusteko, eurek kreditu erakundeekin edo erakunde publikoekin dituzten zorren betebeharrengatik direla, beti ere 2014ko abenduaren 31n dituzten saldo bizi pilatuak jarraikook baino handiagoak ez direnean:

- Aparkabisa Bizkaiko Garraio Gunea, A.B.: 1.981.380,00 euro.
- Azpiegiturak, S.A.: 39.882.372,00 euro.
- Interbiak, S.A.: 964.400.000,00 euro

2.- Bakarrik ondoren zerrendatzen diren Foru Enpresa Publikoek daukate merkataritzako zorpetzea mantentzeko baimena, 2014. abenduaren 31n metatutako saldo bizia honako hau ez gainditzeko mugarekin:

- Aparkabisa Bizkaiko Garraio Gunea, A.B.: 293.457,00 euro.
- Azpiegiturak, S.A.: Etxebizitzan edo sektore industrialerako lurzoruaren sustapenean jarduteko plan foralean jasotako jarduerei zuzendutako 80.000.000,00 eurora arteko merkataritzako gehienezko zorpetzea. Zenbateko horretatik, 30.000.000,00 eurora arte kreditu erakundeekin edo erakunde publikoekin zorrak direla-eta, betebeharren epe luzerako saldo hartzekodunak izan daitezke.

- Garbiker S.A.: por endeudamiento comercial 268.135,00 euros

3.- Las Sociedades mercantiles forales no podrán otorgar garantías ni realizar operaciones de endeudamiento en favor de terceros sin acuerdo expreso del Consejo de Gobierno, previo informe del Departamento de Hacienda y Finanzas.

Título VI

De los Municipios del Territorio Histórico.

Capítulo I

De los Ingresos Municipales.

Artículo 34.- Recaudación de Tributos Locales

1.- Sin perjuicio de la opción que corresponde a los Ayuntamientos para la asunción del cobro de los tributos, la Diputación Foral podrá continuar prestando dicho servicio recaudatorio según los Convenios suscritos con los mismos.

2.- Las operaciones que se lleven a cabo en ejecución de cuanto se dispone en el apartado anterior tendrán carácter extrapresupuestario.

Artículo 35.- Participación de los Municipios en los tributos concertados

Las participaciones de los Municipios en los ingresos derivados de los tributos concertados constituirán el Fondo Foral de Financiación Municipal -Udalkutxa-.

Artículo 36.- Participación de los Municipios en los tributos no concertados

Los recursos que en virtud de lo dispuesto en el Artículo 51 del Concierto Económico correspondan a las Corporaciones Locales por aportación indirecta mediante participaciones en tributos no concertados, tendrán carácter extrapresupuestario, y su distribución se hará con los mismos porcentajes que resulten de la participación en los tributos concertados.

Artículo 37.- Otros Ingresos de carácter extrapresupuestario

Tendrán asimismo carácter extrapresupuestario, los ingresos en la Hacienda Foral y los correspondientes pagos a los Ayuntamientos por la tributación de los operadores de telecomunicaciones, que se atribuyan a los Municipios de Bizkaia en virtud de la normativa aplicable.

Capítulo II

Del Fondo Foral de Financiación Municipal – UDALKUTXA -

Artículo 38.- Cuantía

De conformidad con lo previsto en la Disposición Adicional 4ª de la Ley 2/2007 de 23 de marzo, de aportaciones para el quinquenio 2007-2011, y los acuerdos adoptados en el Consejo Vasco de Finanzas Públicas de 15 de Octubre y el Consejo Territorial de Finanzas de Bizkaia de 21 de Octubre de 2013, el crédito presupuestario para el año 2014 destinado a la financiación del Fondo Foral de Financiación Municipal -Udalkutxa-, al que hace referencia la Norma Foral de Haciendas Locales, se cifra en 773.573.461 euros.

Artículo 39.- Esfuerzo Fiscal

A tenor de lo dispuesto en la Norma Foral de Haciendas Locales se considerará esfuerzo fiscal municipal a efectos de cálculo de la liquidación del Fondo del año 2013 y de la entrega a cuenta 2015, el resultante de la aplicación de la siguiente fórmula:

- Garbiker, A.B.: merkataritzako zorpeketa 268.135,00 euro

3.- Merkataritzako foru sozietateek ezin dute bermerik eman edo gainerakoen aldeko zorpeketa eragiketarik egin Gobernu Kontseiluaren berariazko erabakirik gabe, beti ere aurrez Ogasun eta Finantza Saileko txostena behar dela.

VI. titulua.

Lurralde Historikoko udalerriei buruzkoa.

I. kapitulua.

Udalen diru sarrerei buruzkoa.

34. artikulua.- Toki zergen bilketa

1.- Udalei zergen kobrantza bereganatzeko duten aukerak indarrean dirau; hala eta guztiz ere, Foru Aldundiak zerga-bilketa zerbitzu hori ematen iraun ahal izango du, beti ere udalekin beraiekin sinatzen dituen hitzarmenen arabera.

2.- Aurreko idatz-zatian xedatu dena burutzeko egingo diren eragiketak aurrekontutik kanpokoak izango dira.

35. artikulua.- Udalen partaidetza zerga itunduetan

Udalerriek partaidetzak izango dituzte zerga itunduetako diru sarreretan; eta partaidetza horiek Udalkutxa “Udal Finantzaketarako Foru Funtsa” osatuko dute.

36. artikulua.- Toki korporazioen partaidetza itundu gabeko zergetan

Ekonomi Ituneko 51. artikuluan xedatutakoaren arabera zeharkako ekarpenen zioz itundu gabeko zergetan toki korporazioek duten partaidetzaren bidez, toki korporazio horiei dagozkien baliabideak aurrekontuaz kanpokoak izango dira eta euren banaketa egingo da, zelan eta zerga itunduetako partaidetzaren araberako ehuneko berberetan.

37. artikulua.- Aurrekontuetatik kanpoko bestelako diru sarrerak

Jarraiko kontzeptuon zioz, Foru Ogasuneko diru sarrerak eta udalei dagozkien ordainketak ere izango dira aurrekontutik kanpokoak: Bizkaiko udalerriei, ezarri behar den arautegia dela eta, eratxikitako telekomunikazio jarduleen ziozko zerga-ordainketa.

II. kapitulua.

UDALKUTXA - Udal Finantzaketarako Foru Funtsari buruzkoa

38. artikulua.- Zenbatekoa

2007-2011 bosturtekorako ekarpenei buruzko martxoaren 23ko 2/2007 Legearen xedapen erantsietatik 4.ean ezarri dena betez eta Finantza Publikoen Euskal Kontseiluak urriaren 15ean hartu dituen erabakien arabera, eta, halaber, Bizkaiko Finantzen Lurralde Kontseiluak 2013ko urriaren 21ean egin zuen bileran erabaki zuena aintzat hartuta, udalen finantzaketarako funtsa –Udalkutxa– finantzatzeko 2014rako aurrekontuko kreditua, hots, toki ogasunei buruzko foru arauak aipatzen duena, 773.573.461 eurokoa da.

39. artikulua.- Zerga-ahalegina

Toki Ogasunei buruzko Foru Arauan xedatutakoaren eredura, udalaren zerga-ahalegintzat hartuko da, 2013. urteko funtsaren likidazioaren eta 2015eko konturako ematearen kalkuluaren ondoreetarako, ondoko formula ezartzetik ateratzen den emaitza:

$$Ef(m) = \frac{RcT(IBI)}{RcT} \times \frac{Rcm(IBI)}{Rpm(IBI)} + \frac{RcT(IAE)}{RcT} \times \frac{Rcm(IAE)}{Rpm(IAE)} + \frac{RcT(IVTM)}{RcT} \times \frac{Rcm(IVTM)}{Rpm(IVTM)} + \frac{RcT(TA)}{RcT} \times \frac{TAm}{TABz} + \frac{RcT(TB)}{RcT} \times \frac{TBm}{TBBz}$$

Siendo:

Ef(m) Esfuerzo fiscal del Municipio “m”.

RcT(IBI) Importe total de la recaudación líquida obtenida en el Territorio Histórico de Bizkaia por el Impuesto sobre Bienes Inmuebles.

RcT(IAE) Importe total de la recaudación líquida obtenida en el Territorio Histórico de Bizkaia por el Impuesto sobre Actividades Económicas.

RcT(IVTM) Importe total de la recaudación líquida obtenida en el Territorio Histórico de Bizkaia por el Impuesto sobre Vehículos de Tracción Mecánica.

RcT(TA) Importe total de la recaudación líquida obtenida en el Territorio Histórico de Bizkaia en concepto de Tasa por Suministro de Agua.

RcT(TB) Importe Total de la recaudación líquida obtenida en el Territorio Histórico de Bizkaia en concepto de Tasa por Recogida de Basura.

RcT Importe Total de la recaudación líquida obtenida en el Territorio Histórico de Bizkaia por el Impuesto sobre Bienes Inmuebles, el Impuesto sobre Actividades Económicas, el Impuesto sobre Vehículos de Tracción Mecánica, la Tasa por Suministro de Agua y la Tasa por Recogida de Basura.

Rcm(IBI) Recaudación líquida obtenida en el municipio “m” por el Impuesto sobre Bienes Inmuebles.

Rcm(IAE)Recaudación líquida obtenida en el municipio “m” por el Impuesto sobre Actividades Económicas.

Rcm(IVTM) Recaudación líquida obtenida en el municipio “m” por el Impuesto sobre Vehículos de Tracción Mecánica.

Rpm(IBI) Recaudación que se habría obtenido en el municipio “m” por el Impuesto sobre Bienes Inmuebles si se hubieran aplicado tipos máximos.

Rpm(IAE) Recaudación que se habría obtenido en el municipio “m” por el Impuesto sobre Actividades Económicas si se hubieran aplicado coeficientes e índices máximos.

Rpm(IVTM) Recaudación que se habría obtenido en el municipio “m” por el Impuesto sobre Vehículos de Tracción Mecánica si se hubiera aplicado, a todas las categorías de vehículos, el coeficiente de incremento y el máximo posible aplicable a los turismos cuya potencia y clase se encuentre comprendida en el intervalo de 12 a 13,99 caballos fiscales.

TAm Importe anual a pagar en el municipio “m”, en concepto de Tasa por Suministro de Agua, por una vivienda familiar que consuma 140 m3 de agua, a razón de 35 m^3 trimestrales.

TABz Media en el Territorio Histórico de Bizkaia de las Tasas a que se refiere el apartado anterior.

TBm Importe anual a pagar en el municipio “m” por una vivienda familiar en concepto de Tasa por Recogida de Basura.

TBBz Media en el Territorio Histórico de Bizkaia de las Tasas a que se refiere el apartado anterior.

Las recaudaciones líquidas a que se refieren los apartados anteriores serán las relativas a las liquidaciones practicadas durante el ejercicio tomado como referencia para el cálculo del esfuerzo fiscal municipal.

Laburduren esangura:

Ef(m) “m” udalerriaren zerga ahalegina.

RcT(IBI) Bizkaiko Lurralde Historikoak Ondasun Higiezinen gaineko Zergaren zioz lortutako diru-bilkin likidoaren zenbateko osoa.

RcT(IAE) Bizkaiko Lurralde Historikoak Ekonomi Jardueren gaineko Zergaren zioz lortutako diru-bilkin likidoaren zenbateko osoa.

RcT(IVTM) Bizkaiko Lurralde Historikoak Trakzio Mekanikodun Ibilgailuen gaineko Zergaren zioz lortutako diru-bilkin likidoaren zenbateko osoa.

RcT(TA) Bizkaiko Lurralde Historikoak, ur horniduraren ziozko tasaren kontzeptuan, lortutako diru-bilkin likidoaren zenbateko osoa.

RcT(TB) Bizkaiko Lurralde Historikoak Zabor Bilketaren tasaren zioz lortutako diru-bilkin likidoaren zenbateko osoa.

RcT Bizkaiko Lurralde Historikoak Ondasun Higiezinen gaineko Zerga, Ekonomi Jardueren gaineko Zerga, Trakzio Mekanikodun Ibilgailuen gaineko Zerga, Ur Horniduraren gaineko Zerga eta Zabor Bilketaren gaineko Tasaren zioz lortutako diru-bilkin likidoaren zenbateko osoa.

Rcm(IBI) "m" udalerriak Ondasun Higiezinen gaineko Zergaren zioz lortutako diru-bilkin likidoa.

Rcm(IAE)"m" udalerriak Ekonomi Jardueren gaineko Zergaren zioz lortutako diru-bilkin likidoa.

Rcm(IVTM) "m" udalerriak Trakzio Mekanikodun Ibilgailuen gaineko Zergaren zioz lortutako diru-bilkin likidoa.

Rpm(IBI) "m" udalerrian, Ondasun Higiezinen gaineko Zergaren zioz, lortuko zatekeen diru-bilkina, baldin eta gehieneko tasak ezarri balira.

Rpm(IAE) "m" udalerrian, Ekonomi Jardueren gaineko Zergaren zioz, lortuko zatekeen diru-bilkina, baldin eta gehieneko koefiziente eta indizeak ezarri balira.

Rpm(IVTM) "m" udalerrian, Trakzio Mekanikodun Ibilgailuen gaineko Zergaren zioz, lortuko zatekeen diru-bilkina, baldin eta gehikuntza koefizientea eta aplikagarria den gehieneko koefizientea ezarri balitz 12 eta 13,99 zaldi fiskal arteko potentzia eta motako ibilgailu turismoentzat.

TAm "m" udalerrian, uraren horniduraren tasa dela-eta 140 m^3 ur, hiruhilero 35 m^3, kontsumitzen dituen familia etxebizitza batek ordaindu behar duen urteko zenbatekoa.

TABz Aurreko idatz-zatiak aipatzen dituen tasek Bizkaiko Lurralde Historikoan duten batez bestekoa.

TBm "m" udalerrian, familia etxebizitza batek zabor bilketaren tasaren zioz ordaindu behar duen urteko zenbatekoa.

TBBz Aurreko idatz-zatiak aipatzen dituen tasek Bizkaiko Lurralde Historikoan duten batez bestekoa.

Aurreko ataletan aipatu bilketa likidoak udal zerga ahalegina kalkulatzeko erabili den ekitaldian zehar egindako likidazioei buruzkoak izango dira.

Artículo 40.- Créditos presupuestarios y pagos a cuenta

1.- De conformidad con lo dispuesto a estos efectos en la Norma Foral de Haciendas Locales, los créditos presupuestarios para el año 2014 son los siguientes:

a) El crédito presupuestario destinado a la financiación del Ayuntamiento de Bilbao se cifra en 292.871.204,00 euros.

b) Los créditos presupuestarios destinados a la financiación de Imprevistos y a la Asociación de Municipios a los que se refiere la Norma Foral 9/2005 de 16 de diciembre, de Haciendas Locales, se cifran respectivamente en 5.801.801,00 euros y en 1.160.360,00 euros.

c) El crédito presupuestario destinado a la financiación del conjunto de Municipios, excluido Bilbao, se cifra en 473.740.096,00 euros que se distribuirán entre ellos de acuerdo a los criterios definidos en la Norma Foral de Haciendas Locales.

Los criterios de distribución serán los establecidos en la Norma Foral de Haciendas Locales.

2.- Con cargo al crédito presupuestario resultante para cada Municipio y para la Asociación de Municipios de la aplicación de los criterios de distribución contenidos en el número anterior, se efectuará un pago a cuenta mensual a cada uno de ellos, por importe de la doceava parte de dicho crédito.

El pago se efectuará en los primeros veinte días de cada mes.

Artículo 41.- Compensación de Deudas

El procedimiento de cobro de cualquier deuda de los Ayuntamientos con la Diputación Foral de Bizkaia será el de compensación con los pagos a favor de aquéllos, siempre y cuando se haya notificado la deuda a compensar con un mes de antelación, salvo que dicho plazo se reduzca con el consentimiento del Ayuntamiento correspondiente o corresponda a anticipos.

Artículo 42.- Información a suministrar por las Corporaciones Locales

1.- Con el fin de proceder a la determinación de la participación de los Municipios en los tributos concertados del año 2015, las respectivas Corporaciones locales deberán facilitar al Departamento de Presidencia una certificación comprensiva de la información precisa. El plazo para aportar esta certificación concluye 15 de septiembre del año 2014.

2.- El alcance y formato de la citada documentación será determinado mediante Orden Foral del citado Departamento dentro del primer trimestre del año 2014.

3.- A los Municipios que no aportaran la documentación requerida de conformidad con el punto 2 anterior se les aplicará el esfuerzo fiscal correspondiente al Municipio con menor coeficiente.

Artículo 43.- Información a suministrar por la Diputación Foral a los Entes Locales y a las Juntas Generales

El Departamento de Presidencia notificará individualmente a cada Municipio, con anterioridad al 31 de enero de 2014, el importe del crédito presupuestario y los pagos a cuenta que correspondan por la participación en el Fondo Foral de Financiación Municipal –Udalkutxa-.

Asimismo, el Departamento de Presidencia remitirá a las Juntas Generales de Bizkaia un listado comprensivo de los importes a que se refiere el párrafo anterior.

40. artikulua.- Aurrekontuetako kredituak eta kontura egindako ordainketak

1.- Toki Ogasunei buruzko Foru Arauan ondore hauetarako ezarri denarekin bat etorriz, aurrekontuetan 2014. urterako dauden kredituak honako hauek dira:

a) Aurrekontuetan Bilboko Udala finantzatzeko izendaturiko kreditua, 292.871.204,00 eurokoa izango da.

b) Toki Ogasunei buruzko abenduaren 16ko 9/2005 Foru Arauak jasotzen dituen ezustekoak finantzatzera eta udalerrien elkartera bideratutako aurrekontu-kredituak 5.801.801,00 eurokoak eta 1.160.360,00 eurokoak dira, hurrenez hurren.

c) Aurrekontuetan, gainerako udalerriak, Bilbo izan ezik, finantzatzeko izendaturiko kreditua 473.740.096,00 euro izango da; izan ere, diru kopuru hori beraien artean banatzeko, Foru Arauan zedarrituriko irizpideak erabiliko dira.

Banaketarako irizpideak Toki Ogasunei buruzko Foru Arauan ezarritakoak izango dira.

2.- Aurreko zenbakian jasotako banaketa irizpideak aplikatzearen ondorioz udalerri bakoitzerako eta udalerrien elkarterako lortu den aurrekontu-kredituaren kargura, haietariko bakoitzari, hilean behin, konturako ordainketa bat egingo zaio, kreditu horren hamabiren baten zenbatekokoa.

Ordainketa, hil bakoitzeko lehenengo hogei egunen barruan egingo da.

41. artikulua.- Zorren konpentsazioa

Udalek Bizkaiko Foru Aldundiarekin izan ditzaketen zorrak kobratzeko, Aldundiak udaloi ordaindu beharrekotik kenduko da, baldin eta ordaindu beharreko zor horren berri hilabete lehenago ematen baldin bada. Nolanahi ere den, epe hori laburtu egin daiteke, udal bakoitzak horretarako oniritzia ematen badu edo aurrerakinei badagokie.

42. artikulua.-Toki korporazioek eman beharreko informazioa

1.- Udalerriek 2015. urterako itunduta dituzten zergen partaidetzak zehazteko asmoarekin, toki korporazio bakoitzak Lehendakaritza Sailari ziurtagiri bana eman behar diote behar den informazioari barru hartuko duena. Ziurtagiri hori aurkezteko epea 2014ko irailaren 15ean amaituko da.

2.- Agiri horien erdiespena eta formatua sail horren foru agindu batez zehaztuko dira, 2014. urteko lehenengo hiruhilekoaren barruan.

3.- Aurreko 2 puntuan zehaztu diren agiriak aurkezten ez duten udalerriei, koefizienterik txikiena duen udalerriari dagokion zerga-ahalegina ezarriko zaie.

43. artikulua.- Foru Aldundiak toki erakundeei eta Batzar Nagusiei eman beharreko informazioa

Lehendakaritza Sailak, 2014. urteko urtarrilaren 31 baino lehen, udalerri bakoitzari banan-banan jakinaraziko dio Udal Finantzaketarako Foru Funtsean —Udalkutxan— parte hartzeagatik dagozkion konturako ordainketak eta aurrekontu-kredituaren zenbatekoa.

Lehendakaritza Sailak, aldi berean, aurreko lerroaldean aipatutako zenbatekoak jasotzen dituen zerrenda igorriko die Batzar Nagusiei.

Capítulo III

Régimen de tutela financiera

Artículo 44.- Operaciones de Crédito de las Corporaciones Locales

1.- En el ejercicio 2014 las Entidades Locales, sus organismos autónomos, las entidades públicas empresariales y las sociedades mercantiles dependientes, que presten servicios o produzcan bienes que no se financien mayoritariamente con ingresos de mercado podrán concertar operaciones de crédito a corto plazo de acuerdo con la Norma Foral 9/2005, de 16 de diciembre, de Haciendas Locales.

2.- En el ejercicio 2014, las entidades locales y sus entidades dependientes clasificadas en el sector Administraciones Públicas, de acuerdo con la definición y delimitación del Sistema Europeo de Cuentas, que liquiden el ejercicio 2013 con ahorro neto positivo, calculado en la forma que establece el artículo en el artículo 55 de la Norma Foral 9/2005, de 16 de diciembre, de Haciendas Locales, podrán concertar nuevas operaciones de crédito a largo plazo cuando el volumen total del capital vivo no exceda del 60 por ciento de los ingresos corrientes liquidados o devengados según las cifras deducidas de los estados contables consolidados, con sujeción, en su caso, a la Norma Foral 9/2005, de 16 de diciembre, de Haciendas Locales y a la Normativa de Estabilidad Presupuestaria.

3.- En el ejercicio 2014, las entidades locales y sus entidades dependientes clasificadas en el sector Administraciones Públicas, de acuerdo con la definición y delimitación del Sistema Europeo de Cuentas, que liquiden el ejercicio 2013 con ahorro neto positivo y que tengan un volumen de endeudamiento superior al 60 por ciento pero inferior o igual al 110 por ciento de los ingresos corrientes liquidados o devengados según las cifras deducidas de los estados contables consolidados, podrán concertar operaciones de endeudamiento a largo plazo previa autorización del Departamento de Presidencia con sujeción, en su caso, a la Norma Foral 9/2005, de 16 de diciembre, de Haciendas Locales y a la Normativa de Estabilidad Presupuestaria.

4.- En el ejercicio 2014, las entidades locales y sus entidades dependientes clasificadas en el sector Administraciones Públicas, de acuerdo con la definición y delimitación del Sistema Europeo de Cuentas que presenten ahorro neto negativo o un volumen de endeudamiento vivo superior al 110 por ciento de los ingresos corrientes liquidados o devengados según las cifras deducidas de los estados contables consolidados, no podrán concertar operaciones de crédito a largo plazo.

5.- Para la determinación de los ingresos corrientes a computar en el cálculo del ahorro neto y del nivel de endeudamiento, se deducirá el importe de los ingresos afectados a operaciones de capital y cualesquiera otros ingresos extraordinarios aplicados a los capítulos 1 a 5 que, por su afectación legal y/o carácter no recurrente, no tienen la consideración de ingresos ordinarios.

6.- A efectos del cálculo del capital vivo, se considerarán todas las operaciones vigentes a 31 de diciembre del año 2013, incluido el riesgo deducido de avales, incrementado, en su caso, en los saldos no dispuestos de las operaciones formalizadas y en el importe de las operaciones proyectadas. No se incluirán los saldos que deban reintegrar las entidades locales derivados de las liquidaciones definitivas del Fondo Foral de Finanicación Municipal-Udalkutxa.

III. kapitulua

Finantza babesaren araubidea

44. artikulua.- Toki erakundeen kreditu eragiketak

1.- 2014ko ekitaldian, toki erakundeek, horien organismo autonomoek, enpresa izaerako erakunde publikoek eta mendeko merkataritza-sozietateek, zatirik handienean merkatuko sarrerekin finantzatzen ez diren zerbitzuak ematen edo ondasunak ekoizten badituzte, epe laburreko kreditu-eragiketak hitzartu ahal izango dituzte, Toki Ogasunei buruzko abenduaren 16ko 9/2005 Foru Arauarekin bat etorrita.

2.- Toki erakundeek eta haien menpeko erakundeek, Europako Kontuen Sisteman ezarritako definizioaren eta zehaztapenaren arabera administrazio publikoen sektorekoak direnek, 2013ko likidazioan aurrezki garbi positiboa lortzen badute (Toki Ogasunei buruzko abenduaren 16ko 9/2005 Foru Arauko 55. artikuluan ezarri den bezala kalkulatu behar da), 2014ko ekitaldian epe luzerako kreditu berriak itundu ahal izango dituzte, baldintza hau betez gero: kapital biziaren guztirako bolumena ezin da izan likidatu edo sortutako sarrera korronteen %60 baino gehiago (kontabilitateko egoera-orri finkatuen arabera). Kreditu-eragiketa horietan Toki Ogasunei buruzko abenduaren 16ko 9/2005 Foru Araua eta aurre egonkortasunari buruzko arautegia aplikatuko dira.

3.- Toki erakundeek eta haien menpeko erakundeek, Europako Kontuen Sisteman ezarritako definizioaren eta zehaztapenaren arabera administrazio publikoen sektorekoak direnek, 2013ko likidazioan aurrezki garbi positiboa lortzen badute eta beraien zorpetze-koefizientea likidatu edo sortutako sarrera korronteen %60-110 bitartekoa bada (kontabilitateko egoera-orri finkatuen arabera), 2014ko ekitaldian epe luzerako zorpetze-eragiketak egin ahal izango dituzte, Lehendakaritza Sailak baimena emanez gero. Eragiketa horietan Toki Ogasunei buruzko abenduaren 16ko 9/2005 Foru Araua eta aurre egonkortasunari buruzko arautegia aplikatuko dira.

4.- Toki erakundeek eta haien menpeko erakundeek, Europako Kontuen Sisteman ezarritako definizioaren eta zehaztapenaren arabera administrazio publikoen sektorekoak direnek, aurrezki garbi negatiboa lortzen badute edo beraien zorpetze-koefizientea likidatu edo sortutako sarrera korronteen %110etik gorakoa bada (kontabilitateko egoera-orri finkatuen arabera), 2014ko ekitaldian ezin izango dute egin epe luzerako kreditu-eragiketarik.

5.- Aurrezki garbia eta zorpetze-maila kalkulatzeko sarrera korronteen zenbatekoa kalkulatu behar da, eta horretarako zenbateko hauek kendu behar dira: kapital-eragiketei lotutako sarrerak eta 1 - 5 bitarteko kapituluetako ezohiko sarreretatik legeriaren arabera edota aldizkakoak ez izateagatik ohiko sarrera ez diren guztiak.

6.- Kapital bizia kalkulatzean 2013ko abenduaren 31n indarrean dauden eragiketa guztiak eduki behar dira kontuan (abalen ondoriozko arriskua barne); behar den kasuetan eragiketa formalizatuen saldoak eta proiektatutako eragiketen zenbatekoak gehitu behar dira. Ez dira kontuan hartu behar Udalkutxa-Udal Finantzaketarako Foru Funtsaren behin betiko likidazioen ondorioz toki erakundeek itzuli beharreko saldoak.

7.- En los supuestos en los que de acuerdo con la normativa en vigor no sea necesario ni autorizar ni emitir informe preceptivo no vinculante, las Entidades a las que se refiere el artículo 51 de la Norma Foral 9/2005, de 16 de diciembre, de Haciendas Locales, en el año 2014 deberán comunicar al Departamento de Presidencia cualquier operación que se pretendan formalizar tanto a corto plazo como a largo plazo. El Departamento de Presidencia, en ejercicio de la tutela financiera, tomará razón de la operación a concertar.

8.- Las operaciones de endeudamiento formalizadas por las Entidades Locales deberán ser notificadas al Departamento de Presidencia, dentro del mes siguiente a su formalización.

9.- De las operaciones de crédito autorizadas a las Corporaciones Locales y de aquéllas que sin precisar autorización sean notificadas de conformidad con lo dispuesto en el apartado anterior, el Departamento Foral de Presidencia informará posteriormente al Departamento Foral de Hacienda y Finanzas a los efectos oportunos.

Artículo 45.- Información a suministrar por las Corporaciones Locales

Las Entidades Locales del Territorio Histórico comunicarán al Departamento Foral de Presidencia de la Diputación Foral de Bizkaia, la siguiente documentación:

a) Hasta el 31 de enero del año 2014, la Deuda viva existente el 31 de diciembre de 2013, así como la carga financiera prevista para el ejercicio 2014.

b) En el plazo de un mes desde su aprobación por el Presidente de la Corporación, la liquidación del Presupuesto correspondiente a 2013.

c) El Presupuesto General para el año 2014 en el plazo de un mes desde su aprobación definitiva por el Pleno de la Corporación.

d) El Presidente de la Entidad Local comunicará antes del 31 de octubre la Cuenta General del año 2013.

Título VII

De las normas tributarias

Capítulo I

Impuestos Locales

Artículo 46.- Impuesto sobre Bienes Inmuebles

Con efectos desde el 1 de enero de 2014, los valores catastrales del impuesto sobre bienes inmuebles serán los correspondientes al ejercicio de 2013, incrementados en el 1 por 100.

Capítulo II

Otros tributos

Tasas y Precios Públicos

Artículo 47.- Tasas, Precios Públicos y Prestaciones Patrimoniales de carácter Público

1.- Con efectos desde la entrada en vigor de la presente Norma Foral, los tipos de cuantía fija de las tasas de la Diputación Foral de Bizkaia se elevan hasta la cantidad que resulte de la aplicación del coeficiente 1,01 a la cuantía exigible en 2013.

7.- Indarreko araudiaren arabera ez bada beharrezkoa loteslea ez den nahitaezko txostena baimentzea ez igortzea, Toki Ogasunei buruzko abenduaren 16ko 9/2005 Foru Arauko 51. artikuluan aipatzen diren erakundeek 2014. urtean epe luzera zein laburrera formalizatu nahi dituzten eragiketa guztien berri eman beharko diote Lehendakaritza Sailari. Finantza babesaz baliatuta, Lehendakaritza Sailak itundu beharreko eragiketaren idazpenak egingo ditu.

8.- Toki erakundeek formalizatzen dituzten zorpetze-eragiketak hilabeteko epealdian jakinarazi beharko zaizkio Lehendakaritza Sailari formalizatu ondoren.

9.- Lehendakaritza Sailak eragiketa hauek jakinarazi behar dizkio Ogasun eta Finantza Sailari, behar diren ondorioetarako: toki erakundeei baimentzen dizkien kreditu-erakundeak eta baimenik behar ez izan arren aurreko idatz-zatian xedatutakoaren arabera jakinarazten diren eragiketa guztiak.

45. artikulua.- Toki korporazioek eman beharreko informazioa

Lurralde Historikoko toki erakundeek, Bizkaiko Foru Aldundiko Lehendakaritza Foru Sailari honako agiri hauek jakinarazi behar izango dizkiote:

a) 2014ko urtarrilaren 31ra arte, 2013ko abenduaren 31n dagoen zor bizia, bai eta 2014ko ekitaldirako aurretik ikusten den finantza zama ere.

b) Korporazioko buruak onetsi eta hilabeteko epean, 2013ko ekitaldiko aurrekontuari dagokion likidazioa.

c) 2014. urteko aurrekontu orokorra, udalbatzak behin eta betiko onetsi eta hurrengo bat hilabeteko epean.

d) Toki izakiko buruak urriaren 31a baino lehenago jakinaraziko du 2013ko Kontu Orokorra.

VII. titulua

Zergei buruzko araua

I. kapitulua. Zuzeneko zergak

Tokiko zergak

46. artikulua.- Ondasun Higiezinen Gaineko Zerga.

Ondasun higiezinen gaineko zergaren katastroko balioak 2013 ekitaldiari dagozkionak izango dira, 100eko 1eko gehikuntzaz. ondoreak sorrarazikо ditu 2014ko urtarrilaren 1etik aurrera.

II. Kapitulua

Bestelako zergak

Tasak eta Salneurri Publikoak

47. artikulua.- Herri izaerako Ondare Prestazioak, tasak eta salneurri publikoak

1.- Bizkaiko Foru Aldundiaren zenbateko finkoko tasak eragiketa honen arabera igoko dira: 2013ko zenbatekoari 1,01 koefizientea aplikatuko zaio. Igoera foru arau hau indarrean jartzen denean hasiko da ondoreak sortzen.

Se exceptúan de esta elevación las tasas que hubiesen sido creadas u objeto de actualización específica por normas dictadas en 2013, así como la tasa por la venta de cartones de bingo y la tasa por la expedición de la tarjeta de identificación de los beneficiarios de la tarifa única en el servicio de "Bizkaibus".

Se consideran como tipos de cuantía fija aquellos que no se determinan por un porcentaje de la base o ésta no se valore en unidades monetarias.

2.- Con efectos desde la entrada en vigor de la presente Norma Foral los tipos de cuantía fija de los precios públicos y prestaciones patrimoniales de carácter público de la Diputación Foral de Bizkaia se elevan hasta la cantidad que resulte de la aplicación del coeficiente 1,01 a la cuantía exigible en 2013.

Se exceptúan de esta elevación los precios públicos y prestaciones patrimoniales de carácter público que hubiesen sido creados u objeto de actualización específica por normas dictadas en 2013, aquellos cuya actualización se realice de acuerdo a la evolución del IPC, así como los precios públicos por la prestación de servicios cartográficos, por el servicio de venta de publicaciones editadas por la Diputación Foral de Bizkaia, por la venta de impresos tributarios y por la prestación de servicios de reprografía por la Biblioteca Foral de Bizkaia.

Se consideran como tipos de cuantía fija aquellos que no se determinan por un porcentaje de la base o ésta no se valore en unidades monetarias.

Disposición Adicional Primera. Interés de demora

Con efectos desde la entrada en vigor de la presente Norma Foral, el interés de demora a que se refiere la Norma Foral General Tributaria del Territorio Histórico de Bizkaia y la Norma Foral por el que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral será del 5 por 100 anual.

Disposición Adicional Segunda. Relativa a los gastos de personal

1.- Las retribuciones por trabajos esporádicos en períodos nocturnos o festivos así como retribución por experiencia se regirán por los criterios que a continuación se indican.

Los conceptos arriba indicados se calcularán, por cada hora de trabajo en los dos primeros y por meses (en 14 pagas) por cada 3 años de servicios prestados reconocidos en el tercero.

De la retribución por experiencia se deducirá el importe del Complemento Personal Transitorio 2, que perciba cada empleado o empleada.

En el supuesto de retribuciones por trabajos esporádicos en periodo nocturno o festivo, no procederá su percepción en aquellos puestos de trabajo en que para la determinación del complemento específico hubieran sido valoradas dichas circunstancias.

Para el ejercicio 2014, dichas retribuciones se adecuarán siguiendo los criterios establecidos en el artículo 25, resultando la siguiente tabla:

2013n sortutako tasak edo urte horretan eman diren arauek eguneratutako tasak, igoera horretatik kanpo geratzen dira; era berean, bingo kartoien salmenta-tasa eta Bizkaibus zerbitzuaren tarifa bakarraren onuradunen identifikazioko txartela emateagatiko tasa, kanpo geratzen dira.

Ulertzen da zenbateko finkoko tipoak direla oinarriaren portzentajearen arabera zehazten ez direnak edo diru unitateetan baloratzen ez dena.

2.- Bizkaiko Foru Aldundiaren zenbateko finkoko prezio publikoak eta ondare prestazioak eragiketa honen arabera igoko dira: 2013ko zenbatekoari 1,01 koefizientea aplikatuko zaio. Igoera foru arau hau indarrean jartzen denean hasiko da ondoreak sortzen.

Honako hauek igoera horretatik salbuetsiko dira: 2013an emandako arauen bidez berariaz eguneratu diren edo sortu diren izaera publikoko ondare-prestazioak eta salneurri publikoak, KPIren bilakaeraren arabera eguneratzen direnak, zerbitzu kartografikoak emateagatiko salneurri publikoak, Bizkaiko Foru Aldundiak editatutako argitalpenen salmenta-zerbitzuagatikoak, zerga-inprimakiak saltzeagatikoak, eta Bizkaiko Foru Liburutegiaren erreprografia-zerbitzuak emateagatikoak.

Ulertzen da zenbateko finkoko tipoak direla oinarriaren portzentajearen arabera zehazten ez direnak edo diru unitateetan baloratzen ez bada.

Lehen xedapen gehigarria. Berandutze-interesa

Foru arau hau indarrean jartzen denetik aurrera Bizkaiko Lurralde Historikoaren Zergei buruzko Foru Arau Orokorrean eta Foru Administrazioak ematen dituen diru-laguntzen araubide juridiko orokorra ezarri duen Foru Arauan aipatzen den berandutze-korrituen tasa %5 izango da urtero.

Bigarren Xedapen Gehigarria. Pertsonal gastuei buruzkoa

1.- Lantzean behingo lanengatiko ordainketak, gauez edo jaiegunetan egiten direnak, eta baita esperientziagatik egiten diren ordainketak ere, jarraian adieraziko diren irizpide hauen bidez eraenduko dira.

Aurrean adierazi diren kontzeptu horiek honela kalkulatuko dira: lanordu bakoitzaren arabera lehenengo bietan eta, hirugarrenean, hilabeteka (14 ordainsaritan), emandako eta aintzatetsitako zerbitzuen 3 urteko aldi bakoitzeko.

Esperientziagatiko ordainketatik enplegatu bakoitzak jasoko duen 2. Osagarri Pertsonal Iragankorraren zenbatekoa kenduko da.

Baldin eta gauez edo jaiegunetan egiten diren lanengatiko ogibidesariak badaude, ez da bidezkoa izango horiek jasotzea osagarri berezia zehazteko inguruabar horiek baloratzen dituzten lanpostuetan.

2014ko ekitaldirako, lansari horiek 25.artikuluan ezarritako irizpideen arabera egokituko dira. Emaitzako taula hau da:

	TALDEA GRUPO	TALDEA GRUPO	TALDEA GRUPO	TALDEA GRUPO	TALDEA GRUPO
	E	D	C	B	A
Jaiak / Festivos	7,55	8,93	9,84	11,94	14,57
Gauetakoak / Nocturnos	3,77	4,45	4,91	5,98	7,29
Esperientzia / Experiencia	15,86	14,94	13,52	8,53	9,95

2.- El concepto 185 del programa 120102 departamento 07 seccion 02 está destinado a los pagos a la empresa Elkarkidetza para el abono de las cuotas correspondientes a contingencias de riesgo y los compromisos asumidos con la citada empresa, y su importe en el presupuesto habilita dichos pagos.

Asimismo, y si por vía legal se posibilitase el abono institucional de la cuota por contingencia de jubilación, se habilitarán a tal efecto los créditos pertinentes para el abono de dicha cuota.

3.- Se establecen las retribuciones para el ejercicio 2014 del siguiente modo:

- Las retribuciones anuales íntegras —exceptuadas las indicadas en los párrafos 2º y 3º del apartado 2 del artículo 25— del personal al servicio de la Administración Foral, no serán superiores a las vigentes al 31 de diciembre de 2013.
- Las tablas retributivas se ajustarán a los conceptos actualizados según normativa básica. Para ello se reajustará en los conceptos reributivos que procedan.

4.- Para el año 2014, los entes que forman parte del sector público foral, a efectos de la Norma Foral 5/2006, de régimen presupuestario del Territorio Histórico de Bizkaia, adelantarán a los primeros días de los meses de enero y julio el abono de las pagas extraordinarias a todo el personal al servicio de dichos entes, incluido el personal de designación política. Este último grupo comprende al Diputado General, al Teniente del Diputado General, a los Diputados y Diputadas Forales, a los Directores y Directoras Generales, al Personal Eventual, a los Presidentes y las Presidentas, a los Directores y Directoras y a los Gerentes de los entes integrantes del sector público foral.

Respecto del adelanto del abono de las pagas extraordinarias al personal al servicio del sector público foral, éste se extenderá tanto al personal fijo como al temporal. En el caso de que la duración contractual prevista sea menor a un año, se adelantará la parte proporcional correspondiente.

En el supuesto de que, una vez anticipado el abono de la paga extraordinaria, la relación de servicio finalice o la situación del personal se modifique por cualquier causa con anterioridad al plazo previsto, se practicará la oportuna liquidación al personal afectado devolviendo o abonando, según los casos, las cuantías que correspondan.

Las cantidades incorporadas según se establece en el artículo 5 de la presente Norma Foral, y una vez cumplidas las condiciones establecidas en la legislación de la que dichas cuantías traen su causa, podrán ser abonadas individualmente a cada persona, en la cuantía en que fueron devengadas en su día, poniéndose a su disposición para su destino conforme está legal y judicialmente establecido.

Disposición Adicional Tercera. Creación, modificación y/o amortización de las plazas de plantilla de las Entidades pertenecientes al Sector Público Empresarial Foral.

Las plantillas de personal fijo de las Entidades pertenecientes al Sector Público Empresarial Foral, aprobadas en la presente norma, podrán ser objeto de modificación durante el 2014, en los términos previstos en el artículo 30 anterior, en el supuesto de que por razones operativas o de estrategia organizativa empresarial la Diputación Foral apruebe su modificación e implique la amortización de plazas en una o varias de las citadas Entidades y, consecuentemente, el incremento de plantilla en otra u otras de las mismas, siempre que no suponga incremento alguno de la plantilla total del conjunto de las Entidades pertenecientes al Sector Público Empresarial Foral aprobadas en esta Norma.

2.- 120102 programako 185 kontzeptua, 07 saila eta 02 atala, Elkarkidetza enpresari ordainketak egiteko erabiliko da, arrisku-kontingentziei dagozkien kuotak eta aipatutako enpresarekin hartutako konpromisoak ordaintzeko; horrek aurrekontuan daukan zenbatekoak ordainketa horiek gaitzen ditu.

Halaber, eta baldin eta legearen bidetik bideratuko balitz jubilazioagatiko kontingentzien kuotaren erakunde-ordainketa, ondore horretarako bidezko kredituak gaituko dira kuota hori ordaintzeko.

3.- 2014ko ekitaldirako ordainketen era honetan baliokidetuko da:

- Foru administrazioaren zerbitzupean dauden langileen urteko ordainsari guztien kopuruek ez dituzte gaindituko 2013ko abenduaren 31n indarrean daudenak —salbu eta 25. artikuluko 2. ataleko 2. eta 3. paragrafoetan adierazi direnak—.
- Ordainsarien taulak oinarrizko araudiaren arabera eguneratutako kontzeptuekin bat etorriko dira. Horretarako, dagozkion ordainsarietako kontzeptuetan, berriro egokituko da.

4.- 2014. urterako, Bizkaiko Foru Aldundiaren sektore publikoaren kide diren erakunde guztiek, Bizkaiko Lurralde Historikoaren aurrekontu-araubideari buruzko 5/2006 Foru Arauaren ondoreetarako, urtarrilaren eta uztailaren aurreko egunetara aurreratuko dute erakunde horien zerbitzuan dauden langile guztientzako (barne direlarik izendapen politikoa duen langileria) aparteko soldaten ordainketa. Izendapen politikoa duten langileen taldearen barruan daude Ahaldun Nagusia, Ahaldunorde Nagusia, foru diputatuak, zuzendari nagusiak, aldi baterako langileak, lehendakariak, zuzendariak eta gerenteak (Foru Aldundiaren sektore publikoa osatzen duten erakundeei dagozkienak).

Bizkaiko Foru Aldundiaren sektore publikoaren zerbitzuan jarduten duen langileriaren aparteko soldaten ordainketa aurreratzeari dagokionez, aurrerapen hori langileriari finkoari eta aldi baterako langileriari aplikatu zaie, biei. Baldin eta aurreikusirik dagoen kontratuaren iraupena urtebetetik beherakoa bada, zati proportzional egokia aurreratuko da.

Baldin eta aparteko soldataren ordainketa aurreratu ostean zerbitzugintza amaitzen bada edo edozein kari dela bide langileriaren egoera aurreikusirik dagoen epea baino lehen aldarazten bada, langile interesatuei likidazio egokia egingo zaie, bakoitzari dagozkion zenbatekoak itzuliz edo ordainduz, betiere kasu bakoitzaren arabera.

Honako Foru Arau honen 5. artikuluan ezarririk dagoenaren arabera, sartzen diren zenbatekoak, legerian ezarririk dauden baldintzak bete ondoren (legeria horren kariz sortzen baitira zenbatekook), pertsona bakoitzari, banaka, ordaindu ahal izango zaizkio, garai egokian sortzapena izan zuten zenbatekoaren arabera, eta haren eskura jarriko dira, xede egokiz, legerian eta epai arloan ezarririk dagoenarekin bat etorriz.

Hirugarren Xedapen Gehigarria. Bizkaiko Foru Aldundiaren Enpresa-Sektore Publikoari dagozkion Erakundeen plantilako plazak sortzea, aldaraztea edo/eta amortizatzea.

Arau honetan onetsitako Bizkaiko Foru Aldundiaren Enpresa-Sektore Publikoari dagozkion Erakundeen langile finkoen plantilak 2014. urtean alda daitezke, aurreko 30. artikuluan ezarritakoaren arabera, baldin eta enpresaren eragiketa edo antolakuntzako estrategia dela-eta Foru Aldundiak plantilak aldatzea onesten badu eta plazak arestion aipatu diren erakunderen batean edo horietako batzuetan amortizatu behar badira eta, horren ondorioz, plantila handitu behar bada, Bizkaiko Foru Aldundiaren Enpresa-Sektore Publikoari dagokion beste erakunderen batean edo batzuetan, betiere arau honetan onetsitako Bizkaiko Foru Aldundiaren Enpresa-Sektore Publikoari dagozkion Erakunde guztien guztizko plantilan igoerarik gertatzen ez bada.

Disposición Adicional Cuarta. Liquidación Udalkutxa 2013

La liquidación de Udalkutxa 2013 se realizará de acuerdo con lo dispuesto en la Disposición Adicional 4ª de la Ley 2/2007 de 23 de Marzo, de aportaciones para el quinquenio 2007-2011, y los acuerdos adoptados en el Consejo Vasco de Finanzas Públicas de 15 de Octubre y en el Consejo Territorial de Finanzas de Bizkaia de 21 de Octubre de 2013.

Disposición Adicional Quinta. Aportación de Capital a Interbiak, Bizkaiko Hegoaldeko Akzesibilitatea, S.A.

Se modifica la Disposición adicional segunda de la Norma Foral 4/2003, de 26 de marzo, modificado por la Norma Foral 8/2010, de 31 de diciembre de 2010, en el sentido que se indica a continuación:

"Aportación de fondos propios de la Diputación Foral de Bizkaia a favor de la Sociedad Mercantil Foral Interbiak, Bizkaiko Hegoaldeko Akzesibilitatea, SA:

1.- Para hacer efectiva la financiación de las actuaciones contenidas en el Plan Especial de Accesibilidad Bizkaia 2003 y lo previsto en la Norma Foral 3/2010, de 26 de octubre, la Diputación Foral de Bizkaia efectuará gradualmente en el período comprendido entre los años 2002 a 2018, ambos inclusive, las aportaciones dinerarias correspondientes hasta una cuantía de 937,2 millones de euros para suscribir y desembolsar hasta dicha cuantía los aumentos de capital social de "Interbiak, Bizkaiko Hegoaldeko Akzesibilitatea, SA" que en su caso se produzcan, todo ello sin perjuicio de lo dispuesto en el artículo 2.3 de la presente Norma Foral.

2.- El desglose temporal de las aportaciones económicas establecidas en el número precedente se determinará mediante la suscripción o modificación de los correspondientes convenios entre la Diputación Foral de Bizkaia e "Interbiak, Bizkaiko Hegoaldeko Akzesibilitatea, S.A."

Disposición Adicional Sexta. Artículo 53 de la Norma Foral 1/2013, de 7 de febrero, de Presupuestos Generales del Territorio Histórico de Bizkaia para el año 2013.

Lo dispuesto en el primer párrafo del artículo 85 de la Norma Foral 6/2006, del Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas, en la redacción dada por el artículo 53 de la Norma Foral 1/2013, de 7 de febrero, de Presupuestos Generales del Territorio Histórico de Bizkaia para el año 2013, requerirá que el contribuyente tenga una base imponible igual o inferior a 30.000 euros.

Disposición Adicional Séptima. Modificación de la Norma Foral 9/1997, de 14 de octubre, sobre Régimen Fiscal de las Cooperativas.

Con efectos para los ejercicios iniciados a partir del 1 de enero de 2014, se modifica el artículo 24 de la Norma Foral 9/1997, de 14 de octubre, sobre Régimen Fiscal de las Cooperativas, quedando redactado como sigue:

"Artículo 24. Eliminación de la doble imposición de retornos cooperativos.

Los socios de las cooperativas protegidas que sean contribuyentes del Impuesto sobre Sociedades aplicarán lo dispuesto en el apartado 1 del artículo 33 de la Norma Foral del Impuesto sobre Sociedades, a los retornos cooperativos que perciban para eliminar la doble imposición. Cuando, por tratarse de una cooperativa especialmente protegida, dichos rendimientos se hayan beneficiado de la deducción prevista en el apartado 2 del artículo 26 de esta Norma Foral, entonces aplicarán a dichos retornos lo dispuesto en el apartado 2 del artículo 33 de la Norma Foral del Impuesto sobre Sociedades.

Laugarren Xedapen Gehigarria- Udalkutxa 2013ren likidazioa.

Udalkutxa 2013 likidazioa 2007-2011 bosturtekorako ekarpenei buruzko martxoaren 23ko 2/2007 Legearen xedapen erantsietatik 4.ean ezarri dena betez egingo; halaber, Finantza Publikoen Euskal Kontse iluak urriaren 15an hartu dituen erabakiak eta Bizkaiko Finantzen Lurralde Kontseiluak 2013ko urriaren 21ean egin zuen bileran erabaki zuena aintzat hartuko da.

Bostgarren Xedapen Gehigarria. Interbiak, Bizkaiko Hegoaldeko Akzesibilitatea, SArako Kapital Ekarpena

Abenduak 31ko 8/2010 Foru Arauaren eta martiaren 26ko 2003/4 Foru Arauaren Bigarren Xedapen Gehigarria aldatu egin da eta honetara idatzirik egondo da:

"Bizkaiko Foru Aldundiak Interbiak, Bizkaiko Hegoaldeko Akzesibilitatea, SA foru sozietate publikoaren alde bere fondoak jartze:

1.- Bizkaia 2003 Ailegaerraztasun Plan Berezian eta urriaren 26ko 3/2010 foru arauan barru sartutako jarduketen finantzaketa bideratzeko Bizkaiko Foru Aldundiak 2002. urtearen eta 2018. Urtearen arteko aldian zehar, urte biak barru direla, pausoz pauso dagozkion diru-ekarpenak egingo ditu 937,2 milioi euroko zenbatekoraino, gerta daitezkeen "Interbiak, Bizkaiko Hegoaldeko Akzesi¬bilitatea, S.A." sozietatearen kapitalaren gehikuntzak kopuru horretaraino harpidetu eta ordaintzeko; guzti hori, jakina, honako Foru Arau honen 2.3 artikuluan xedatutakoaren kaltetan izan gabe.

2.- Aurreko zenbakian ezarritako ekarpen ekonomikoen aldikako banakapena Bizkaiko Foru Aldundiaren eta "Interbiak, Bizkaiko Hegoaldeko Akzesibilitatea, S.A." sozietatearen artean horretarako behar diren hitzarmenak izenpetuz edo aldatuz zehaztukoda."

Seigarren Xedapen Gehigarria. Bizkaiko Lurralde Historikoaren 2013. urteko Aurrekontu Orokorrei buruzko otsailaren 7ko 1/2013 Foru-Arauaren 53. artikulua.

Pertsona Fisikoen Errentaren gaineko Zergari buruzko abenduaren 29ko 6/2006 Foru Arauko 85. artikuluan ezarritakoak, Bizkaiko Lurralde Historikoaren 2013. urteko Aurrekontu Orokorrei buruzko otsailaren 7ko 1/2013 Foru-Arauaren 53. artikuluak emandako idazkeraren araberakoak, eskatuko du zergapekoak 30.000 euroko zerga-oinarria edo txikiagoa izatea.

Zazpigarren Xedapen Gehigarria. Kooperatiben Zerga-Araubideari buruzko urriaren 14ko 9/1997 Foru Arauaren aldaketa.

2014ko urtarrilaren 1az geroztiko indarraldia izanik, Kooperatiben Zerga-Araubideari buruzko urriaren 14ko 9/1997 Foru Arauaren 24. artikulua aldatu eta honela geratuko da idatzita:

"24. artikulua. Kooperatiba itzulkinen zergapen bikoitza ezabatzea.

Babespeko kooperatibetako bazkideek, Sozietateen gaineko Zergaren zergapeko badira, Sozietateen gaineko Zergari buruzko Foru Arauaren 33.1 artikuluan xedatutakoa aplikatuko diete jasoten dituzten kooperatiba itzulkinei, zergapen bikoitza ezabatzearren. Babes berezipeko kooperatiba izateagatik, Foru Arau honetako 26.2 artikuluan arautzen den hobaria izan badute etekin horiek, Sozietateen gaineko Zergari buruzko Foru Arauaren 33.2 artikuluan xedatutakoa aplikatuko diete itzulkin horiei.

No obstante lo dispuesto en el párrafo anterior, no se aplicará lo dispuesto en este artículo respecto a los retornos cooperativos que se integren en la base imponible especial de la sociedad cooperativa."

Disposición Final. Entrada en vigor

La presente Norma Foral entrará en vigor a partir de la fecha de su publicación en el "Boletín Oficial de Bizkaia", sin perjuicio de los expresos efectos previstos en su articulado.

En Bilbao, a 20 de diciembre de 2013

SECRETARIO PRIMERO DE LAS JUNTAS GENERALES
Jon Andoni Atutxa Sainz

PRESIDENTA DE LAS JUNTAS GENERALES
Ana Madariaga Ugarte

Aurreko paragrafoan xedatutakoa gora-behera, artikulu honetan xedatutakoa ez zaie aplikatuko sozietate kooperatiboen zerga-oinarri berezian sartzen diren itzulkinei."

Azken xedapena. Indarrean jartzea

Foru Arau hau Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratuko den egunetik jarriko da indarrean, bere artikulatuan ezarri diren berariazko ondoreak gorabehera

Bilbon, 2013.eko abenduaren 20an

BATZAR NAGUSIETAKO LEHENENGO IDAZKARIAK
Jon Andoni Atutxa Sainz-ek

BATZAR NAGUSIETAKO LEHENDAKARIAK
Ana Madariaga Ugartek

DEPARTAMENTO 02.- AGRICULTURA

Aprobar conforme habían sido presentados en el Proyecto, los siguientes Programas:

110.201 Administración General

120.202 Plan Informático Foral

530.102 Racionalización de Explotaciones y Capacitación Agraria

530.301 Plan de Obras Rurales

530.302 Conservación y Ordenación de Recursos Naturales Forestales

530.303 Conservación y Ordenación de Recursos Naturales Fauna Cinegética

710.101 Producción y Sanidad Animal

710.102 Producción y Sanidad Vegetal

Aprobar, conforme había sido presentado en el Proyecto, el Presupuesto de la Sociedad Mercantil Foral:

BASALAN S.A.

DEPARTAMENTO 03.- ACCION SOCIAL

Aprobar conforme habían sido presentados en el Proyecto, los siguientes Programas:

110.201 Administración General

120.202 Plan Informático Foral

310.302 Infancia

Aprobar el siguiente Programa con las modificaciones que se indican:

310.303 Personas Mayores

Consignar 480.000 € en el Capítulo IV, Partida 432.99 Proyecto Ayuntamiento de Barakaldo. Centro de día La Paz de Cruces

Minorar 100.000 € el Capítulo II, Partida 237.08,

Minorar 50.000 € el Capítulo II, Partida 237.08,

Minorar 50.000 € el Capítulo II, Partida 237.08,

Minorar 10.000 € el Capítulo II, Partida 237.08,

Minorar 50.000 € el Capítulo II, Partida 237.08,

Aprobar conforme habían sido presentados en el Proyecto, los siguientes Programas:

310.304 Mujer y Familia

310.305 Personas con Discapacidad

310.306 Actuaciones Institucionales y Proyectos Sociales

310.308 Valoración y Orientación

Aprobar el siguiente Programa con las modificaciones que se indican:

310.309 Prestaciones y Subvenciones de la Dependencia

Incrementar 120.000 € el Capítulo IV, Partida 451.00, Proyecto 2008/0268.

Incrementar 50.000 € el Capítulo IV, Partida 461.00, Proyecto 2007/0822.

Incrementar 30.000 € el Capítulo IV, Partida 451.00, Proyecto 2012/0048.

Consignar 100.000 € en el Capítulo IV, Partida 451.00

02 SAILA.- NEKAZARITZA

Hurrengo Egitarauok Araugaian aurkeztutakoaren arabera onartzea:

110.201 Administrazio Orokorra

120.202 Foru Plan Informatikoa

530.102 Nekazaritzako Ustiategiak Arrazionaltzea eta Gaikuntza

530.301 Landa Obretarako Plana

530.302 Basoko Natur Baliabideen Artapena eta Antolamendua

530.303 Ehiza Faunako Natur Baliabideen Artapena eta Antolamendua

710.101 Animali Ekoizpena eta Osasuna

710.102 Landare-Ekoizpena eta Osasuna

Hurrengo Merkataritzako Foru Sozietatearen Aurrekontua Araugaian aurkeztutakoaren arabera onartzea:

BIZKAIKO BASALAN S.A.

03 SAILA.- GIZARTE EKINTZA

Hurrengo Egitarauok Araugaian aurkeztutakoaren arabera onartzea:

110.201 Administrazio Orokorra

120.202 Foru Plan Informatikoa

310.302 Haurrak

Hurrengo Egitaraua jarraian zehazten diran aldaketakaz onartzea:

310.303 Adinekoak

IV. Kapituluaren 432.99 Partidan 480.000 € izendatzea, Barakaldoko Udala Proiektua. Gurutzetako La Paz eguneko zentroa.

II. Kapituluaren 237.08 Partidan 100.000 € gitxitzea,

II. Kapituluaren 237.08 Partidan 50.000 € gitxitzea,

II. Kapituluaren 237.08 Partidan 50.000 € gitxitzea,

II. Kapituluaren 237.08 Partidan 10.000 € gitxitzea,

II. Kapituluaren 237.08 Partidan 50.000 € gitxitzea,

Hurrengo Egitarauok Araugaian aurkeztutakoaren arabera onartzea:

310.304 Emakumeak eta Familia

310.305 Pertsona Ezgaituak

310.306 Erakundeen Jarduketen eta Gizarte Proiektuen Zerbitzua

310.308 Balorazioa eta Orientazioa

Hurrengo Egitaraua jarraian zehazten diran aldaketakaz onartzea:

310.309 Mendetasunaren arloko Prestazioak eta dirulaguntz

IV. Kapituluaren 451.00 Partidan 120.000 € gehitzea, 2008/0268 Proiektua.

IV. Kapituluaren 461.00 Partidan 50.000 € gehitzea, 2007/0822 Proiektua.

IV. Kapituluaren 451.00 Partidan 30.000 € gehitzea, 2012/0048 Proiektua.

IV. Kapituluaren 451.00 Partidan 100.000 € izendatzea

Incrementar 50.000 € el Capítulo IV, Partida 443.00, Proyecto 2007/0615.

Incrementar 50.000 € el Capítulo IV, Partida 451.00, Proyecto 2013/0042.

Consignar 10.000 € en el Capítulo IV, Partida 461.00,

Establecer como nominativa a ORUE AUZOLAN FUNDAZIOA en el Capítulo IV, Partida 451.00, Proyecto 2012/0046.

Aprobar el siguiente Programa con las modificaciones que se indican:

320.301 Lucha contra la Exclusión Social

Incrementar 50.000 € el Capítulo IV, Partida 451.00, Proyecto 2009/0039.

Aprobar conforme había sido presentado en el Proyecto, el siguiente Programa:

320.401 Promoción de igualdad de Mujeres y Hombres

Aprobar el siguiente Programa con las modificaciones que se indican:

320.402 Derechos Ciudadanos y Cooperación

Incrementar 320.000 € el Capítulo IV, Partida 451.00, Proyecto 2007/0038.

INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL - IFAS

Aprobar conforme habían sido presentados en el Proyecto, los siguientes Programas:

110.201 Administración General

120.202 Plan Informático Foral

310.302 Infancia

310.303 Personas Mayores

310.305 Personas con Discapacidad

310.307 Red de Hogares y Casas del Mar

Aprobar conforme habían sido presentados en el Proyecto, los Presupuestos de la Entidad Pública Empresarial Foral:

INSTITUTO TUTELAR DE BIZKAIA

DEPARTAMENTO 04.- CULTURA

Aprobar el siguiente Programa con las modificaciones que se indican:

110.201 Administración General

Minorar 50.000 € el Capítulo II, Partida 239.02.

Aprobar, conforme habían sido presentados en el Proyecto, los siguientes Programas:

120.101 Normalización Lingüística

120.202 Plan Informático Foral

120.206 Traducción, Terminología y Tecnología Lingüística

450.101 Extensión Cultural

Aprobar el siguiente Programa con las modificaciones que se indican:

450.102 Biblioteca Foral

Incrementar 20.000 € el Capítulo I, Proyecto 2010/0001

Minorar 25.000 € el Capítulo II, Partida 239.02.

IV. Kapituluaren 443.00 Partidan 50.000 € gehitzea, 2007/0615 Proiektua.

IV. Kapituluaren 451.00 Partidan 50.000 € gehitzea, 2013/0042 Proiektua.

IV. Kapituluaren 461.00 Partidan 10.000 € izendatzea,

ORUE AUZOLAN FUNDAZIOA izenduntzat jartzea IV. Kapituluaren 451.00 Partidan, 2012/0046 Proiektua.

Hurrengo Egitaraua jarraian zehazten diran aldaketakaz onartzea:

320.301 Bazterketaren Aurkako Borroka

IV. Kapituluaren 451.00 Partidan 50.000 € gehitzea, 2009/0039 Proiektua.

Hurrengo Egitaraua Araugaian aurkeztutakoaren arabera onartzea:

320.401 Emakumeen eta Gizonen arteko berdintasunaren sustapena

Hurrengo Egitaraua jarraian zehazten diran aldaketakaz onartzea:

320.402 Herritarren Eskubideak eta Lankidetza

IV. Kapituluaren 451.00 Partidan 320.000 € gehitzea, 2007/0038 Proiektua.

GIZARTE URGAZPENERAKO FORU-ERAKUNDEA

Hurrengo Egitarauok Araugaian aurkeztutakoaren arabera onartzea:

110.201 Administrazio Orokorra

120.202 Foru Plan Informatikoa

310.302 Umeak

310.303 Adinekoak

310.305 Pertsona ezgaituak

310.307 Itsas etxe eta egoitzen sarea

Hurrengo Foru Enpresa-Erakunde Publikoaren Aurrekontuak Araugaian aurkeztutakoaren arabera onartzea:

BIZKAIKO TUTORETZA ERAKUNDEA

04 SAILA.- KULTURA

Hurrengo Egitaraua jarraian zehazten diran aldaketakaz onartzea:

110.201 Administrazio Orokorra

II. Kapituluaren 239.02 Partidan 50.000 € gitxitzea.

Hurrengo Egitarauok Araugaian aurkeztutakoaren arabera onartzea:

120.101 Hizkuntz Normalizazioa

120.202 Foru Plan Informatikoa

120.206 Itzulpen, Terminologia eta Hizkuntz Teknologia

450.101 Kultura Zabalkundea

Hurrengo Egitaraua jarraian zehazten diran aldaketakaz onartzea:

450.102 Foru Liburutegia

I. Kapituluan 20.000 € gehitzea, 2010/0001 Proiektua.

II. Kapituluaren 239.02 Partidan 25.000 € gitxitzea,

Aprobar, conforme habían sido presentados en el Proyecto, los siguientes Programas:

450.103 Promoción del Euskara

450.201 Equipamientos y Programas Juveniles

450.203 Participación y Promoción Juvenil

450.204 Deporte Recreativo

450.205 Deporte Federado

Aprobar el siguiente Programa con las modificaciones que se indican:

450.206 Deporte Municipal

Incrementar 500.000 € el Capítulo IV, Partida 432.99, Proyecto Ayuntamiento de Portugalete. Nuevo complejo deportivo de Pando Aisia.

Aprobar el siguiente Programa con las modificaciones que se indican:

450.301 Divulgación y Museos

Minorar 25.000 € el Capítulo II, Partida 239.02.

Aprobar el siguiente Programa con las modificaciones que se indican:

450.302 Patrimonio Inmueble

Incrementar 100.000 € el Capítulo II, Partida 237.01

Aprobar, conforme habían sido presentados en el Proyecto, los siguientes Programas:

450.303 Arqueología

450.304 Archivo Foral

Aprobar conforme habían sido presentados en el Proyecto, los Presupuestos de la Sociedad Mercantil Foral:

PALACIO EUSKALDUNA S.A.

Aprobar conforme habían sido presentados en el Proyecto, los Presupuestos de la Entidad Pública Empresarial Foral:

BizkaiKOA

Aprobar conforme habían sido presentados en el Proyecto, los Presupuestos de las Fundaciones Forales:

FUNDACION AZKUE

FUNDACION BIZKAIA-BIZKAIALDE

FUNDACION BOINAS LA ENCARTADA

FUNDACION J.C. ARRIAGA

DEPARTAMENTO 05.- HACIENDA Y FINANZAS

Aprobar, conforme habían sido presentados en el Proyecto, los siguientes Programas:

110.201 Administración General

120.202 Plan Informático Foral

120.203 Comunicación, Calidad y Organización

120.303 Secretaría General Técnica

Aprobar el siguiente Programa con las modificaciones que se indican:

190.101 Pago de Crédito Global

Minorar 2.000.000 € el Capítulo V, Partida 511.00, Proyecto 2010/0003.

Minorar 500.000 € el Capítulo V, Partida 511.00, Proyecto 2010/0003.

Hurrengo Egitarauok Araugaian aurkeztutakoaren arabera onartzea:

450.103 Euskararen Sustapena

450.201 Gazteentzako ekipamenduak eta programak

450.203 Gazteen Partaidetza eta Sustapena

450.204 Jolas Kirola

450.205 Kirol Federatua

Hurrengo Egitaraua jarraian zehazten diran aldaketakaz onartzea:

450.206 Udal Kirola

IV. Kapituluaren 432.99 Partidan 500.000 € gehitzea, Portugaleteko Udala Proiektua. Pando Aisiako kirolgune berria.

Hurrengo Egitaraua jarraian zehazten diran aldaketakaz onartzea:

450.301 Zabalkundea Eta Museoak

II. Kapituluaren 239.02 Partidan 25.000 € gitxitzea.

Hurrengo Egitaraua jarraian zehazten diran aldaketakaz onartzea:

450.302 Higiezin Ondarea

II. Kapituluaren 237.01 Partidan 100.000 € gehitzea,

Hurrengo Egitarauok Araugaian aurkeztutakoaren arabera onartzea:

450.303 Arkeologia

450.304 Foru-Agiritegia

Hurrengo Merkataritzako Foru Sozietatearen Aurrekontua Araugaian aurkeztutakoaren arabera onartzea:

EUSKALDUNA JAUREGIA A.B.

Hurrengo Foru Enpresa-Erakunde Publikoaren Aurrekontuak Araugaian aurkeztutakoaren arabera onartzea:

BizkaiKOA

Hurrengo Foru Fundazioen Aurrekontuak Araugaian aurkeztutakoaren arabera onartzea:

AZKUE FUNDAZIOA

BIZKAIA-BIZKAIALDE FUNDAZIOA

BOINAS LA ENCARTADA FUNDAZIOA

J.C. ARRIAGA FUNDAZIOA

05 SAILA.- OGASUNA ETA FINANTZAK

Hurrengo Egitarauok Araugaian aurkeztutakoaren arabera onartzea:

110.201 Administrazio Orokorra

120.202 Foru Plan Informatikoa

120.203 Komunikazioa, Kalitatea eta Antolaketa

120.303 Idazkaritza Orokor Teknikoa

Hurrengo Egitaraua jarraian zehazten diran aldaketakaz onartzea:

190.101 Ordainketa Globaleko Kreditua

V. Kapituluaren 511.00 Partidan 2.000.000 € gitxitzea, 2010/0003 Proiektua.

V. Kapituluaren 511.00 Partidan 500.000 € gitxitzea, 2010/0003 Proiektua.

Minorar 20.000 € el Capítulo V, Partida 511.00, Proyecto 2010/0003.

Minorar 480.000 € el Capítulo V, Partida 511.00, Proyecto 2010/0003.

Minorar 120.000 € el Capítulo V, Partida 511.00, Proyecto 2010/0003.

Minorar 50.000 € el Capítulo V, Partida 511.00, Proyecto 2010/0003.

Minorar 30.000 € el Capítulo V, Partida 511.00.

Minorar 320.000 € el Capítulo V, Partida 511.00, Proyecto 2010/0003.

Minorar 500.000 € el Capítulo V, Partida 511.00, Proyecto 2010/0003.

Aprobar conforme habían sido presentados en el Proyecto, los siguientes Programas:

610.201 Presupuestos y Control Económico

610.203 Gestión del Patrimonio y Prevención de Riesgos

610.301 Resolución de Reclamaciones Económico-Administrativas

610.302 Inspección y SCAT

610.303 Gestión Tributaria

610.305 Catastro y Valoración

630.101 Gestión Recaudatoria

630.102 Finanzas

720.101 Asuntos Europeos

110.101 Juntas Generales

010.101 Control de la Deuda Pública

910.101 Compromisos Institucionales

Aprobar, conforme había sido presentado en el Proyecto, el Presupuesto de la Entidad Pública Empresarial Foral:

DELEGACION COMERCIAL EN BIZKAIA DEL LAE

<u>DEPARTAMENTO 06.- OBRAS PUBLICAS Y TRANSPORTES</u>

Aprobar conforme habían sido presentados en el Proyecto, los siguientes Programas:

110.201 Administración General

120.202 Plan Informático Foral

510.101 Gestión Red Viaria, Tecnolog. e Invent. Carreteras

Aprobar conforme había sido presentado en el Proyecto, el siguiente Programa:

510.102 Desarrollo de Infraestructuras

Incrementar 1.000.000,00 € el Capítulo VI, Partida 621.03, Proyecto 2008/0073.

Minorar 500.000 € el Capítulo VI, Partida 621.06, Proyecto 2008/0062.

En el Capítulo IV, Partida 46999, Las subvenciones a usuarios deben ser tanto para la AP-68 como para la AP-8, tanto en transporte pesado como a particulares

Minorar 50.000 € el Capítulo VI, Partida 621.06, Proyecto 2008/0062.

Aprobar conforme había sido presentado en el Proyecto, el siguiente Programa:

510.301 Administración y Gestión del Transporte

V. Kapituluaren 511.00 Partidan 20.000 € gitxitzea, 2010/0003 Proiektua.

V. Kapituluaren 511.00 Partidan 480.000 € gitxitzea, 2010/0003 Proiektua.

V. Kapituluaren 511.00 Partidan 120.000 € gitxitzea, 2010/0003 Proiektua.

V. Kapituluaren 511.00 Partidan 50.000 € gitxitzea, 2010/0003 Proiektua.

V. Kapituluaren 511.00 Partidan 30.000 € gitxitzea.

V. Kapituluaren 511.00 Partidan 320.000 € gitxitzea, 2010/0003 Proiektua.

V. Kapituluaren 511.00 Partidan 500.000 € gitxitzea, 2010/0003 Proiektua.

Hurrengo Egitarauok Araugaian aurkeztutakoaren arabera onartzea:

610.201 Aurrekontuak eta Kontrol Ekonomikoa

610.203 Ondarearen Kudeaketa eta Arriskuen Aurreneurriak

610.301 Ekonomia-Administraziozko Errekla-mazioei Buruzko Ebazpena

610.302 Ikuskatzailetza eta KLTZ

610.303 Zerga Kudeaketa

610.305 Katastro eta Balorazioa

630.101 Zergak Biltzeko Kudeaketa

630.102 Finantzak

720.101 Europako Gaiak

110.101 Batzar Nagusiak

010.101 Herri Zorraren Kontrola

910.101 Erakundeen Konpromisoak

Hurrengo Foru Enpresa-Erakunde Publikoaren aurrekontua Araugaiaren arabera onartzea:

ELAren BIZKAIKO ORDEZKARITZA

<u>06 SAILA.- HERRI LANAK ETA GARRAIOAK</u>

Hurrengo Egitarauok Araugaian aurkeztutakoaren arabera onartzea:

110.201 Administrazio Orokorra

120.202 Foru Plan Informatikoa

510.101 Bide Sare Kudeaketa Errepideen Tek. eta Inbentarioa

Hurrengo Egitaraua Araugaian aurkeztutakoaren arabera onartzea:

510.102 Azpiegituren Garapena

VI. Kapituluaren 621.03 Partidan 1.000.000 € gehitzea, 2008/0073 Proiektua.

VI. Kapituluaren 621.06 Partidan 500.000 € gitxitzea, 2008/0062 Proiektua.

VI. Kapituluaren 46999 Partidan, erabiltzaileentzako diru-laguntzak AP-68rako zein AP-8ako izan behar dira, garraio astunentzako zein partikularrentzako.

VI. Kapituluaren 621.06 Partidan 50.000 € gitxitzea, 2008/0062 Proiektua.

Hurrengo Egitaraua Araugaian aurkeztutakoaren arabera onartzea:

510.301 Garraioaren Administrazio eta Kudeaketa

Consignar 50.000 € en el Capítulo IV, Partida 469.99, Proyecto 2010/0003,

Aprobar, conforme habían sido presentados en el Proyecto, los Presupuestos de las Sociedades Mercantiles Forales :

INTERBIAK S.A.

APARKABISA BIZKAIKO GARRAIO GUNEA A.B.

DEPARTAMENTO 07.- PRESIDENCIA

Aprobar conforme habían sido presentados en el Proyecto, los siguientes Programas:

110.102 Comunicación, Gestión y Relaciones Externas

110.201 Administración General

120.102 Personal

120.201 Asesoría Jurídica

120.202 Plan Informático Foral

120.205 Asesoramiento a Entes Locales

120.207 Innovación Pública

120.301 Imprenta Foral

120.401 Servicio Transporte Departamentos

220.301 Parque de Bomberos

430.201 Gestión Gral., Ordenación Territorial y Planificación Urbana

910.202 Financiación Municipal

Aprobar, conforme habían sido presentados en el Proyecto, los Presupuestos de las Sociedades Mercantiles Forales

ZUGAZTEL S.A.

LANTIK, S.A.

Aprobar, conforme habían sido presentados en el Proyecto, el Presupuesto de la Fundación Foral

BISCAYTIK

DEPARTAMENTO 08.- PROMOCION ECONOMICA

Aprobar, conforme habían sido presentados en el Proyecto, los siguientes Programas:

110.201 Administración General

120.202 Plan Informático Foral

320.203 Empleo y Promoción del Talento

Aprobar el siguiente Programa con las modificaciones que se indican:

720.103 Promoción Empresarial

Incrementar 400.000 € el Capítulo IV, Partida 451.00, Proyecto 2012/0022.

Aprobar conforme había sido presentado en el Proyecto, el siguiente Programa:

720.105 Infraestructuras

Aprobar conforme había sido presentado en el Proyecto, el siguiente Programa:

720.109 Innovación

Minorar 400.000 € el Capítulo VII, Partida 751.00 Proyecto 2013/0017.

Incrementar 120.000 € el Capítulo IV, Partida 443.00, Proyecto 2008/0113.

IV. Kapituluaren 469.99 Partidan 50.000 € izendatzea, 2010/0003 Proiektua.

Hurrengo Merkataritzako Foru Sozietateen aurrekontuak Araugaian aurkeztutakoaren arabera onartzea:

INTERBIAK A.B.

APARKABISA BIZKAIKO GARRAIO GUNEA A.B.

07 SAILA.- LEHENDAKARITZA

Hurrengo Egitarauok Araugaian aurkeztutakoaren arabera onartzea:

110.102 Komunikazio, Kudeaketa eta Kanpo Harremanak

110.201 Administrazio Orokorra

120.102 Langileria

120.201 Lege Aholkularitza

120.202 Foru Plan Informatikoa

120.205 Toki Izakientzako Aholkulari

120.207 Berrikuntza Publikoa

120.301 Foru Moldiztegia

120.401 Sailen Garraio Zerbitzua

220.301 Suhiltzailetegia

430.201 Kudeaketa Orokorra, Lurralde Antolamendu eta Hiri Plangintza

910.202 Udal Finantziaketa

Hurrengo Merkataritzako Foru Sozietateen Aurrekontua Araugaian aurkeztutakoaren arabera onartzea:

ZUGAZTEL S.A.

LANTIK, S.A.

Hurrengo Foru Fundazioaren Aurrekontua Araugaian aurkeztutakoaren arabera onartzea:

BISCAYTIK

08 SAILA.- EKONOMI SUSTAPENA

Hurrengo Egitarauok Araugaian aurkeztutakoaren arabera onartzea:

110.201 Administrazio Orokorra

120.202 Foru Plan Informatikoa

320.203 Enplegua eta talentuaren sustapena

Hurrengo Egitaraua jarraian zehazten diran aldaketakaz onartzea:

720.103 Enpresa Sustapena

IV. Kapituluaren 451.00 Partidan 400.000 € gehitzea, 2012/0022 Proiektua.

Hurrengo Egitaraua Araugaian aurkeztutakoaren arabera onartzea:

720.105 Azpiegiturak

Hurrengo Egitaraua Araugaian aurkeztutakoaren arabera onartzea:

720.109 Berrikuntza

VII. Kapituluaren 751.00 Partidan 400.000 € gutxitzea, 2013/0017 Proiektua.

IV. Kapituluaren 443.00 Partidan 120.000 € gehitzea, 2008/0113 Proiektua.

Minorar 120.000 € el Capítulo VII, Partida 751.00 Proyecto 2013/0017.

Minorar 50.000 € el Capítulo VII, Partida 751.00 Proyecto 2013/0017.

Aprobar conforme había sido presentado en el Proyecto, el siguiente Programa:

720.110 Cooperación e Internacionalización

Aprobar el siguiente Programa con las modificaciones que se indican:

730.101 Turismo y Promoción de Bizkaia

Incrementar 50.000 € el Capítulo II, Partida 239.02, Proyecto 2010/0003.

Aprobar, conforme habían sido presentados en el Proyecto, los Presupuestos de las Sociedades Mercantiles Forales:

BEAZ, S.A.

SOCIEDAD GESTORA SEED CAPITAL, S.A.

AZPIEGITURAK S.A.

DEPARTAMENTO 09.- MEDIO AMBIENTE

Aprobar, conforme habían sido presentados en el Proyecto, los siguientes Programas:

110.201 Administración General

120.202 Plan Informático Foral

Aprobar el siguiente Programa con las modificaciones que se indican:

440.101 Infraestructuras ambientales

Incrementar 2.000.000 € el Capítulo VII, Partida 732.99, Proyecto Ayuntamiento de Portugalete para inversiones en infraestructuras medioambientales.

Aprobar conforme había sido presentado en el Proyecto, el siguiente Programa:

440.201 Medio Ambiente

Aprobar, conforme había sido presentado en el Proyecto, el Presupuesto de la Sociedad Mercantil Foral:

GARBIKER S.A.

VII. Kapituluaren 751.00 Partidan 120.000 € gutxitzea, 2013/0017 Proiektua.

VII. Kapituluaren 751.00 Partidan 50.000 € gutxitzea, 2013/0017 Proiektua.

Hurrengo Egitaraua Araugaian aurkeztutakoaren arabera onartzea:

720.110 Kooperazioa eta Nazioarteratzea

Hurrengo Egitaraua jarraian zehazten diran aldaketakaz onartzea:

730.101 Turismoaren Sustapena

II. Kapituluaren 239.02 Partidan 50.000 € gehitzea, 2010/0003 Proiektua.

Hurrengo Merkataritzako Foru Sozietateen aurrekontuak Araugaian aurkeztutakoaren arabera onartzea:

BEAZ, S.A.

SEED CAPITAL SOZIET. KUDEATZAILEA, S. A.

AZPIEGITURAK S.A.

09 SAILA.- INGURUMENA

Hurrengo Egitarauok Araugaian aurkeztutakoaren arabera onartzea:

110.201 Administrazio Orokorra

120.202 Foru Plan Informatikoa

Hurrengo Egitaraua jarraian zehazten diran aldaketakaz onartzea:

440.101 Ingurumen azpiegiturak

VII. Kapituluaren 732.99 Partidan 2.000.000 € gehitzea, Portugaleteko Udala Proiektua, ingurumen azpiegituretako inbertsioetarako.

Hurrengo Egitaraua Araugaian aurkeztutakoaren arabera onartzea:

440.201 Ingurumena

Hurrengo Merkataritzako Foru Sozietatearen Aurrekontua Araugaian aurkeztutakoaren arabera onartzea:

GARBIKER S.A.